EXPEDITION EXPRESS

Owner's Manual



SAMSON®

v2.2
Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com

Important Safety Information



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) AS THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 28 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the apparatus during lightening storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified personnel. Service is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
16. Caution-to prevent electrical shock, match wide blade plug wide slot fully insert.
17. Please keep a good ventilation environment around the entire unit.
18. To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the stand in accordance with the installation instructions.
19. WARNING: The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
20. CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



Important Safety Information

FCC Notice

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
   (1) This device may not cause harmful interference.
   (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Warning Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

This device complies with RSS-310 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

CE 2200

Table of Contents

Introduction

Thank you for purchasing the Expedition Express battery-powered portable sound system, featuring wireless *Bluetooth*® connectivity, to stream audio from your smart phone, tablet, or computer. The Expedition Express is a complete all-in-one solution providing the flexibility of a three-channel mixer (with inputs for a microphone, instrument, and line level devices), a line output for linking multiple speakers, and bass and treble tone controls.

Lightweight and compact, the Expedition Express weighs less than 10lbs making it an excellent complement to any mobile speaker situation. The internal battery provides eight hours of audio on a full charge. The Expedition Express can also be powered by the included AC adaptor for continuous audio.

Whether you are looking for a sound system for use outdoors, in the classroom, for karaoke, for presentations, or performing live music, the Expedition Express provides high quality, portable audio in a small self-powered package.

We recommend you keep the following records for reference, as well as a copy of your sales receipt.

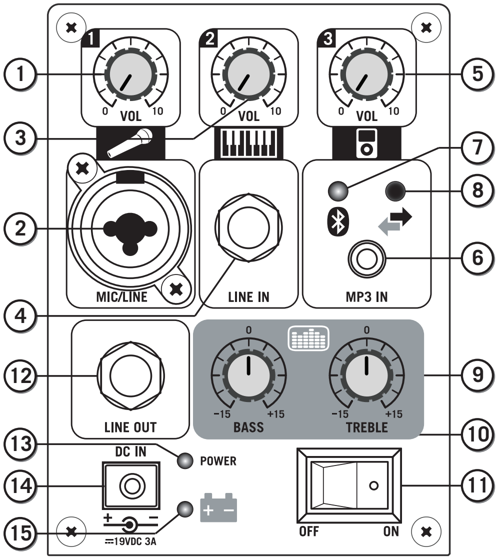
Serial number: ____

Date of purchase: ______________________________________

Dealer name: ____

With proper care and maintenance, your Expedition Express will operate trouble-free for many years. Should your speaker ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please call Samson at 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in its original carton. If your Expedition Express was purchased outside of the United States, contact your local distributor for warranty details and service information.

Rear Panel Features



1. **VOL (Ch1) -** Used to control the level of the Mic/Line input.
2. **MIC/LINE -** Use this XLR/¼" input for microphone or a line signal.
3. **VOL (Ch2) -** Used to control the level of the line input.
4. **INSTRUMENT Input - ¼**" input used to connect instrument or line level signals.
5. **VOL (Ch3) -** Used to control the level of the *Bluetooth*® and MP3 inputs.
6. **MP3 IN -** Connect a line level device using a 3.5mm audio cable.
7. **Pairing Indicator -** Displays the *Bluetooth* status of the Expedition Express system.
8. **Pairing Button -** Press this button to enable discoverable mode to pair with a *Bluetooth* audio device.
9. **TREBLE -** Controls the high frequency tone of the entire system.
10. **BASS -** Controls the low frequency tone of the entire system.
11. **Power -** Switches on the main power.
12. **LINE OUT - ¼**" output connector to link multiple Expedition Express systems together.
13. **POWER Indicator -** Lights green when the audio power switch is turned on.
14. **DC IN -** Connect the supplied power adapter here.
15. **Battery Indicator -** Displays the status of the battery charge level.

Quick Start

Follow these steps below to quickly get started using your Expedition Express portable sound system.

- Set the Expedition Express's power switch to the **OFF** position, and fully turn all of the **VOL** controls counterclockwise to **0**.
- If an outlet is available, connect the included power adaptor to the **DC IN** of the speaker, and plug it into an AC socket.
- Connect a microphone using a standard XLR cable, instrument and line level equipment using a ¼" instrument cable, or portable audio device using a ⅛" cable.
- Switch on the Expedition Express power.
- While speaking into the microphone, playing the instrument, or playing music from a line level audio source, slowly raise the channel **VOL** until you have reached the desired level.

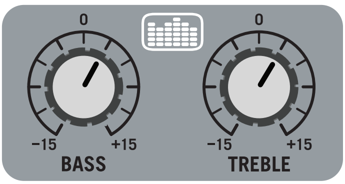
***NOTE:* If not using the channel 1 input, turn the VOL control all the way down to keep out any unwanted noise.**

Using EQ

The Expedition Express feature a 2-band equalizer allowing you to adjust the systems overall high and low frequencies. The system's frequency response is flat when the knobs are in the vertical or "12:00" position. Small movements of the controls can make a big difference. Turning the controls all the way up can cause distortion. Use your ears when adjusting the EQ to fit your application. We have provided two example settings to help you get started fine tuning your system.

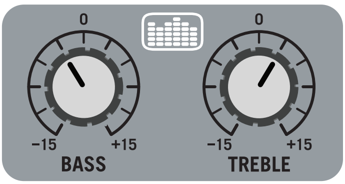
Setting the EQ for Music

If you are using the Expedition Express for music playback, turn up the BASS and TREBLE slightly to produce a "hi-fi" frequency response that accentuates the low and high ranges.



Setting the EQ for Vocal

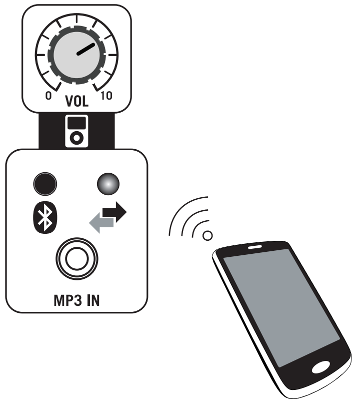
If you are using your Expedition Express with a microphone for speech only, you can reduce the BASS and raise the TREBLE slightly, which will produce a frequency response that accentuates the vocal range.



Pairing with a *Bluetooth*® device

***Bluetooth*® is a wireless communication technology that allows for connectivity between a wide range of devices. The Expedition Express uses *Bluetooth* to stream high quality audio from your *Bluetooth* enabled device without the need for connecting any cables. In order for your device to work with the Expedition Express it must first be paired.**

1. Turn all three channel **VOL** controls all down counterclockwise to **0**.
2. With the Expedition Express and your *Bluetooth* device powered on; press the PAIR button on the rear panel of the Expedition Express speaker to make the speaker discoverable. The *Bluetooth* indicator will slowly flash blue.
3. In the settings of your *Bluetooth* device, set it to "discover" available devices.
4. From the *Bluetooth* device list, select the "Samson Express" device.
5. If your device asks for a passkey, enter digits 0000 (four zeros) and press OK. Some devices may also ask you to accept the connection.
6. As the Expedition Express is connecting to your device, the *Bluetooth* indicator will quickly flash blue.
7. The Expedition Express speaker indicates that pairing is complete when the indicator turns steady blue. You can now stream audio from your device to the Expedition Express speakers.
8. With the volume control on your *Bluetooth* device turned up, play some music, and slowly raise the Expedition Express channel 3 **VOL** control until you have reached the desired level.

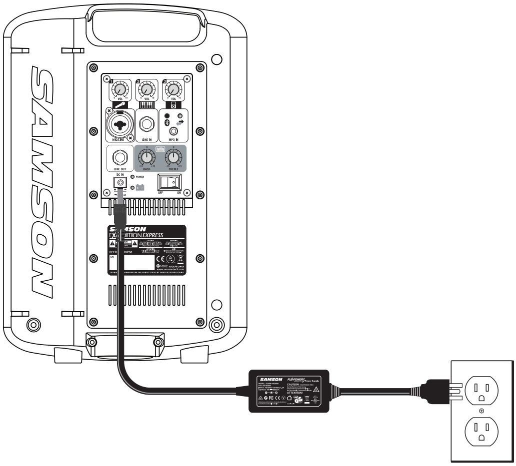


Charging the Battery

The Expedition Express has an internal, rechargeable battery capable of eight hours of continuous audio on a full charge. Even though the system may have some charge when first taken out of the box, we recommend fully charging your Expedition Express before first using the system.

To charge the battery:

- Set the power switch to the "OFF" position.
- Connect the Expedition Express to an AC power outlet using the included power adapter.
- Keep the system plugged in until the Battery indicator changes to green, indicating the battery is fully charged.



The Expedition Express utilizes a sealed lead-acid gel cell battery. When not in use, the battery will slowly self-discharge. If you are planning not to use the Expedition Express for a long period of time, it is advised to fully charge the unit before storing. It is also important to charge the unit every six months when not used. This will ensure a healthy battery and extend its life. If the battery is left with a very low charge for an extended period of time, it is possible to recharge the battery to working condition, but the charge time can take over 24 hours.

If you find that the operation time of the Expedition Express becomes noticeably decreased, even after fully charging, the battery should be replaced. Contact Samson customer service or your local distributor for a replacement battery.

Speaker Placement

The Expedition Express provides three different placement options for your specific situation.



For maximum sound coverage the Expedition Express can be used with a standard 1⅜” speaker stand. The speaker should be raised above the heads of the listening audience. Take care when placing the speaker on a stand, to ensure that it is on a level, steady surface and will not tip over.



When using the speaker on the floor, or when the speaker is below the listener, the Expedition Express features a monitor angle position to project the sound up, towards the audience.

For smaller settings, the speaker can be placed vertically on a table or desk.

Take care when placing the Expedition Express in direct sunlight for long periods of time, as this may discolor or damage the unit.

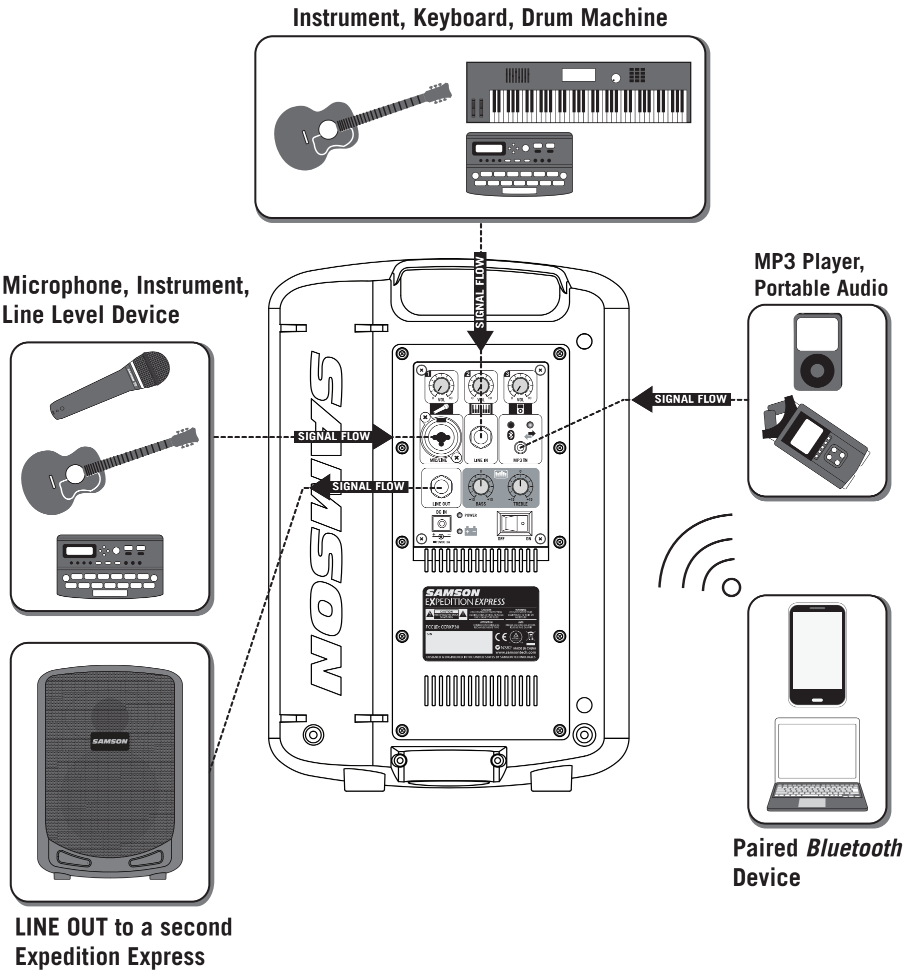
Do not place the speaker on wet surfaces, as it can cause malfunction. If you notice condensation on the unit, dry the speaker before using or storing.

Avoiding Feedback

Feedback is the annoying howling and squealing that can heard when the microphone picks up sound from the speaker. The sound is then re-amplified back through the speaker again, creating a feedback loop. Follow these steps to minimize the likelihood of feedback:

- Avoid pointing the microphone directly at the speaker. In general it is recommended that the microphone be positioned behind the speaker enclosure. This uses the directional characteristics of the speaker and microphone to your advantage.
- Keep the microphone as far from the speaker as possible. This will help achieve isolation between the speaker and the microphone, and allow you to increase the output of the Expedition Express.
- Position the microphone as close to the sound source as possible. This will enable the microphone to pick up more direct sound, and allow you to reduce the microphone input gain control.
- Reduce the overall level of the speaker.

Making Connections



Specifications

Amplifier

Mic/Instrument Input . . . . XLR / 1/4-inch combi connector
LEVEL Controls . . . . Mic/Line, INST, MP3/Blutooth
Tone Controls . . . . Treble / Bass, ±15dB Independent
Line Input 1/4-inch
MP3 Input 1/8-inch

Speakers

Drivers. . . . . 6" Woofer + 1" HF Driver
Built-in Battery. . . . . 12V / 2.2AH, Rechargeable & Sealed
Operation . . . . Approx. 8 hours
Battery Charging . . . . Approx. 4-6 hours for a Single charge
AC/DC Adapter . . . . SMPS AC100~240V, 50~60Hz/ DC19V 3A
Construction . . . . Polypropylene, internally ribbed
Grill . . . . Perforated Steel Grill, powder coated
Mounting . . . . Integral 1 3/8-inch Pole Mount Receptacle
Dimensions . . . . 8.75" x 8.25" x 12.7"
222mm x 210mm 323 mm
Weight. . . . . 10.5 lb
4.6 kg

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCHE ESPAÑOL ITALIANO

Le mot *Bluetooth*®, sa marque et ses logos sont des marques de commerce déposées qui appartiennent à *Bluetooth* SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Samson Technologies doit se faire dans le cadre d'une licence. Les autres noms et marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité importantes



AVIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE -
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ÔTEZ PAS LE COUVERCLE OU LE DOS DU BOÎTIER. CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES RÉPARATIONS À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le signe avec un éclair dans un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse et non isolée dans le logement de l'appareil. Cette tension est suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le signe avec un point d'exclamation dans un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives à l'utilisation et à la maintenance du produit.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe un service de collecte séparé pour les produits électroniques usés. Ce service respecte les législations sur le traitement approprié, la récupération et le recyclage.

Les consommateurs des 28 pays membres de l'Union européenne, de la Suisse et de la Norvège peuvent se départir gratuitement de leurs produits électroniques usagés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté).

Pour les autres pays, veuillez contacter votre administration locale pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

En procédant ainsi, vous êtes assuré que votre produit sera correctement traité, récupéré et recyclé afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé.

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez-le avec un chiffon sec.
7. N'obstruez en aucun cas les orifices d'aération. Installez en accord avec les consignes du fabricant.
8. Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne détériorez pas la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une prise polarisée est composée de deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la prise de l'appareil ne rentre pas dans la prise d'alimentation secteur de votre installation, veuillez consulter un électricien agréé pour le remplacement de la prise secteur.
10. Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni piétiné ni comprimé, en particulier au niveau de la fiche de connexion, de la prise de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. Utilisez uniquement les accessoires et le matériel de fixation recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table recommandé par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, veuillez faire attention lors du déplacement de l'ensemble chariot / appareil afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non-utilisation.
14. Faites effectuer toutes les réparations nécessaires par du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau et aucun objet rempli de liquide comme un vase ne doit se trouver à proximité.
16. Attention - Pour prévenir les chocs électriques, n'insérez la lame large de la fiche que dans la fente large de la prise.
17. Veillez à ce que la zone autour de l'unité soit bien aérée.
18. Afin d'éviter toute blessure, cet appareil doit être correctement attaché à l'embase, conformément aux consignes d'installation.
19. ATTENTION : La batterie (batterie, batteries ou kit batterie) ne peut pas être exposée à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'une source similaire.



20.ATTENTION : Un remplacement incorrect de la batterie peut entrainer des risques d'explosion. Remplacez avec le même type de batterie ou un type de batterie équivalent uniquement.

Consignes de sécurité importantes

Avis de la FCC

1. Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlementations de la FCC Le fonctionnement du dispositif est soumis aux deux conditions suivantes :
   (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
   (2) Il doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.
2. Les changements ou les modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour faire fonctionner l'équipement.

Déclaration de la FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile.

Cet appareil génère et utilise un rayonnement de fréquence radio et peut causer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation n'est pas conforme. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Demandez conseil à un fournisseur ou technicien radio/TV spécialisé.

Avertissement concernant les fréquences radio

Le dispositif est conforme aux exigences en matière d'exposition aux fréquences radio. Le dispositif peut être transporté sans aucune restriction.

Cet appareil est conforme à la norme RSS-310 de l'industrie canadienne. Son utilisation est soumises aux conditions voulant que cet appareil ne cause aucune interférence nuisible.

CE 2200

Table des matières

Introduction

Merci d’avoir choisi le système de sonorisation portable sur batterie Expedition Express muni d'une connexion *Bluetooth®* sans fils afin d'écouter des fichiers audio depuis votre smart phone, de votre tablette ou de votre ordinateur. La console Expedition Express est une solution globale composée d'une console de mixage à trois voies (avec des entrées pour un micro, un instrument ou des dispositifs de niveau de ligne), une sortie ligne pour relier plusieurs enceintes et le réglage des basses et des aigus.

Légère et compacte, l'Expedition Express pèse moins de 10 lbs, idéal pour une sonorisation portable. La batterie intégrée fournit huit heures de son lorsqu'elle est complètement chargée. Vous pouvez également alimenter votre Expedition Express avec le câble d'alimentation CA pour écouter de la musique en continu.

Que vous recherchiez une sonorisation pour des utilisations en extérieur, en classe, pour le karaoké, pour des présentations ou en concert, l'Expedition Express offre une qualité sonore remarquable avec une mobilité complète.

Nous vous recommandons de garder les documents suivants pour toute référence ultérieure ainsi qu'une copie de votre preuve d'achat.

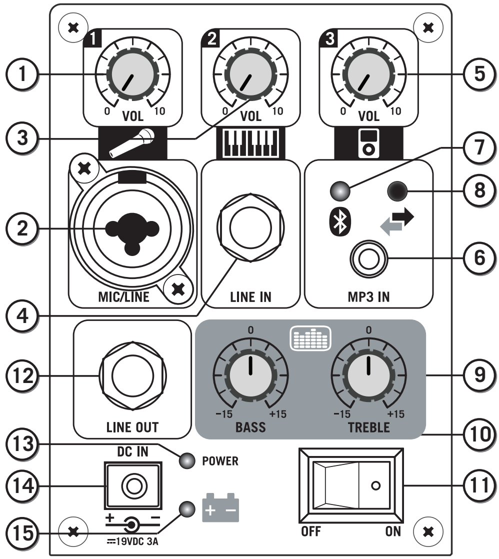
Numéro de série : ____

Date d'achat : ______________________________________

Nom du revendeur : ____

Avec un entretien adapté et une ventilation suffisante, la sonorisation Expedition Express vous donnera satisfaction pendant de très nombreuses années. Pour faire réparer votre sonorisation, vous devez tout d’abord obtenir un numéro d'autorisation de retour (RA) auprès de Samson. Sans ce numéro d'autorisation, l’appareil ne sera pas accepté. Appelez Samson au : 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) pour obtenir ce numéro avant de renvoyer votre unité. Conservez, si possible, l’emballage d’origine afin de l’utiliser en cas de retour. Si vous avez acheté votre Expedition Express en dehors des États-Unis, contactez votre revendeur ou distributeur local pour obtenir les informations sur la garantie et les réparations.

Caractéristiques du panneau arrière



1. **VOL (C1) -** Permet de régler le niveau de l'entrée micro/ligne.
2. **MIC/LINE -** Utilisez cette entrée ¼" XLR pour y brancher un micro ou une source à niveau de ligne.
3. **VOL (C2) -** Permet de régler le niveau de l'entrée ligne.
4. **Entrée INSTRUMENT - ¼**" entrée permettant de connecter un instrument ou des sources de niveau de ligne.
5. **VOL (C3) -** Permet de régler le niveau des entrées *Bluetooth®* et MP3.
6. **MP3 IN -** Connecter un dispositif de niveau de ligne à l'aide d'un câble audio de 3.5 mm.
7. **Témoin d'appariement -** Affiche le statut *Bluetooth* du système Expedition Express.
8. **Bouton d'appariement -** Appuyez sur ce bouton afin d'apparier un dispositif audio *Bluetooth* en mode découverte.
9. **AIGUS -** Contrôle les hautes fréquences du système.
10. **GRAVES -** Contrôle les basses fréquences du système.
11. **Power -** Permet de mettre le système sous tension.
12. **LINE OUT - ¼**" ce connecteur de sortie permet de relier plusieurs consoles Expedition Express.
13. **Indicateur POWER -** Le témoin est vert lorsque l'interrupteur audio est allumé.
14. **DC IN -** Connectez l'adaptateur réseau fourni.
15. **Témoin batterie -** Affiche le niveau de charge de la batterie.

Configuration rapide

Si vous souhaitez utiliser votre Expedition Express dès maintenant, suivez la procédure présentée ci-dessous.

- Réglez l'interrupteur Power de votre Expedition Express sur OFF et réglez le volume VOL au minimum, en le positionnant sur 0.
- Si le système est muni d'une sortie, reliez votre câble d'alimentation inclus au connecteur DC In de votre enceinte et branchez-le dans une prise CA.
- Branchez un micro, avec le câble XLR et branchez un instrument ou un dispositif de niveau de ligne avec un câble ¼" pour instrument et branchez un dispositif audio portable avec un câble ⅛".
- Allumez votre Expedition Express.
- Parlez, jouez d'un instrument ou jouez de la musique dans le micro et augmentez progressivement le niveau à l’aide du potentiomètre VOL jusqu’à ce que le niveau souhaité soit atteint.

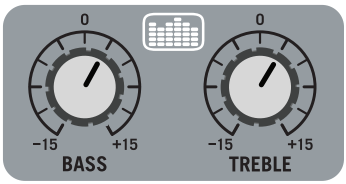
<u>REMARQUE :</u> Si vous n'utilisez pas l'entrée du canal 1, mettez le VOL au minimum afin d'éviter tout bruit indésirable.

Égalisateur (EQ)

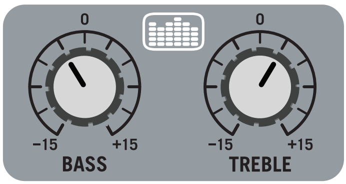
La console Expedition Express est équipée d'un égalisateur à 2 bandes vous permettant de régler les fréquences hautes et basses générales des systèmes. La réponse du système dans les fréquences est plate lorsque les boutons sont réglés sur la position "12:00". Bouger un tant soit peu les boutons de commande modifiera le son de manière importante. Régler les boutons de commande au maximum peut causer des distorsions. Réglez le EQ à l'oreille, en fonction de l'application que vous en faites. Vous trouverez, ci-dessous, deux exemples qui vous aideront à personnaliser correctement votre système.

Réglage de l'égalisation pour des applications musicales

Si vous utilisez votre Expedition Express pour lire des morceaux, augmentez légèrement les graves et les aigus pour produire une réponse dans les fréquences "hi-fi" qui accentuent les gammes hautes et basses.



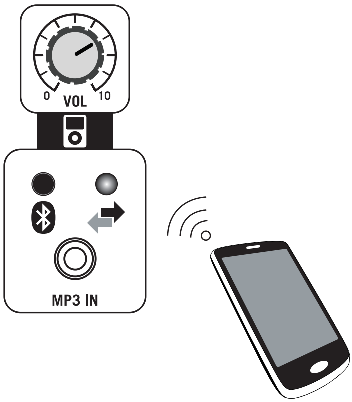
Réglage de l'égalisation pour des applications vocales
Si vous utilisez votre Expedition Express pour parler dans votre micro, vous pouvez réduire les graves et augmenter légèrement les aigus, ce qui produira une fréquence accentuant l'éventail vocal.



Appariement avec un dispositif *Bluetooth*®

Bluetooth*® est une technologie de communication sans fils permettant de connecter toute une série de dispositifs. L'Expedition Express utilise *Bluetooth* pour lire des morceaux de grande qualité sonore depuis un dispositif *Bluetooth et ce, sans utiliser de câble. **Si vous souhaitez utiliser votre dispositif avec Expedition Express, vous devez préalablement l'apparier.**

1. Réglez les commandes VOL au minimum (sur 0).
2. Lorsque votre Expedition Express et votre dispositif *Bluetooth* sont allumés, appuyez sur la touche d'appariement sur le panneau arrière de l'enceinte de votre Expedition Express pour que votre enceinte soit détectée. Le témoin *Bluetooth* bleu clignotera lentement.
3. Dans les paramètres de votre dispositif *Bluetooth*, activez l'option "détecter les dispositifs disponibles".
4. Choisissez le dispositif "Samson Express" dans la liste de dispositifs *Bluetooth*.
5. Si votre appareil demande d'entrer une clé d'accès, entrez 0000 (quatre zéros) et appuyez sur OK. Certains dispositifs peuvent vous demander d'accepter la connexion.



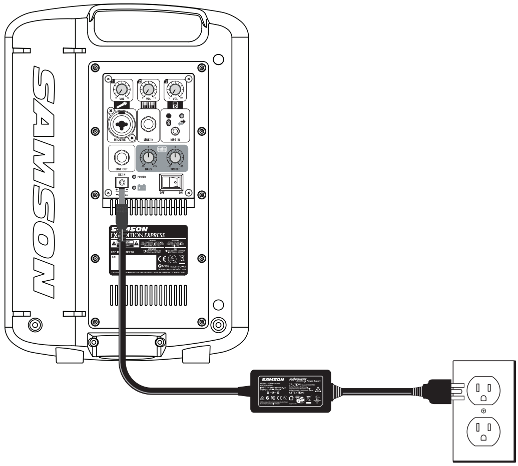
6. Une fois la connexion effectuée entre l'Expedition Express et votre appareil, l'indicateur *Bluetooth* bleu se mettra à clignoter.
7. L'enceinte de l'Expedition Express indique que l'appariement a été effectué lorsque le témoin bleu arrête de clignoter. Vous pouvez, à présent, lire des morceaux audio sur vos enceintes Expedition Express.
8. Augmentez le volume de votre appareil *Bluetooth*, jouez un morceau, puis augmentez doucement le VOL du canal 3 de l'Expedition Express jusqu'à atteindre le volume souhaité.

Chargement de la batterie

L'Expedition Express est équipée d'une batterie rechargeable interne capable d'émettre huit heures de musique en continu. Même si le système est à moitié chargé lorsque vous le sortez de sa boîte, nous vous recommandons de charger complètement votre Expedition Express avant d'utiliser le système.

Pour charger la batterie :

- Éteignez votre système.
- Connectez votre Expedition Express à une sortie d'alimentation AC à l'aide du câble inclus.
- Laissez charger le système jusqu'à ce que le témoin CHARGE vire au vert, indiquant que la batterie est entièrement chargée.



L'Expedition Express est équipée d'une batterie à cellule de gel plomb-acide scellée. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle se décharge lentement. Si vous ne comptez pas utiliser l'Expedition Express pendant longtemps, nous vous recommandons de la charger complètement avant de la stocker. Il est également important de charger la console tous les six mois si vous ne l'utilisez pas. Ces chargements permettront de maintenir la batterie en bon état et de prolonger sa durée de vie. Si la batterie reste très peu chargée pendant longtemps, il sera possible de la recharger mais le temps de chargement pourrait être de plus de 24 heures.

Si vous constatez que les délais de fonctionnement de l'Expedition Express empirent, et ce même après un chargement complet, vous devez remplacer la batterie. Contactez le service après-vente de Samson ou votre distributeur local pour obtenir une nouvelle batterie.

Installation des enceintes

L'Expedition Express offre trois options d'installation différentes en fonction de la situation.



Pour une couverture sonore maximale, l'Expedition Express peut être utilisée avec une embase standard 1⅜”. Essayez autant que possible d’installer les enceintes pour qu’elles soient au-dessus du niveau de la tête des auditeurs. Faites attention à ce que l'enceinte soit placée sur une surface stable pour éviter les chutes.



Lorsque vous placez l'enceinte sur le sol ou lorsque l'enceinte se trouve plus bas que les auditeurs, recourrez à la position d'angle du moniteur, permettant de projeter le son vers le haut, vers les auditeurs.

Dans des lieux plus petits, vous pouvez poser l'enceinte à la verticale sur une table ou un bureau.

Évitez d'exposer votre Expedition Express à la lumière directe du soleil pendant trop longtemps, car cela pourrait décolorer ou endommager l'unité.

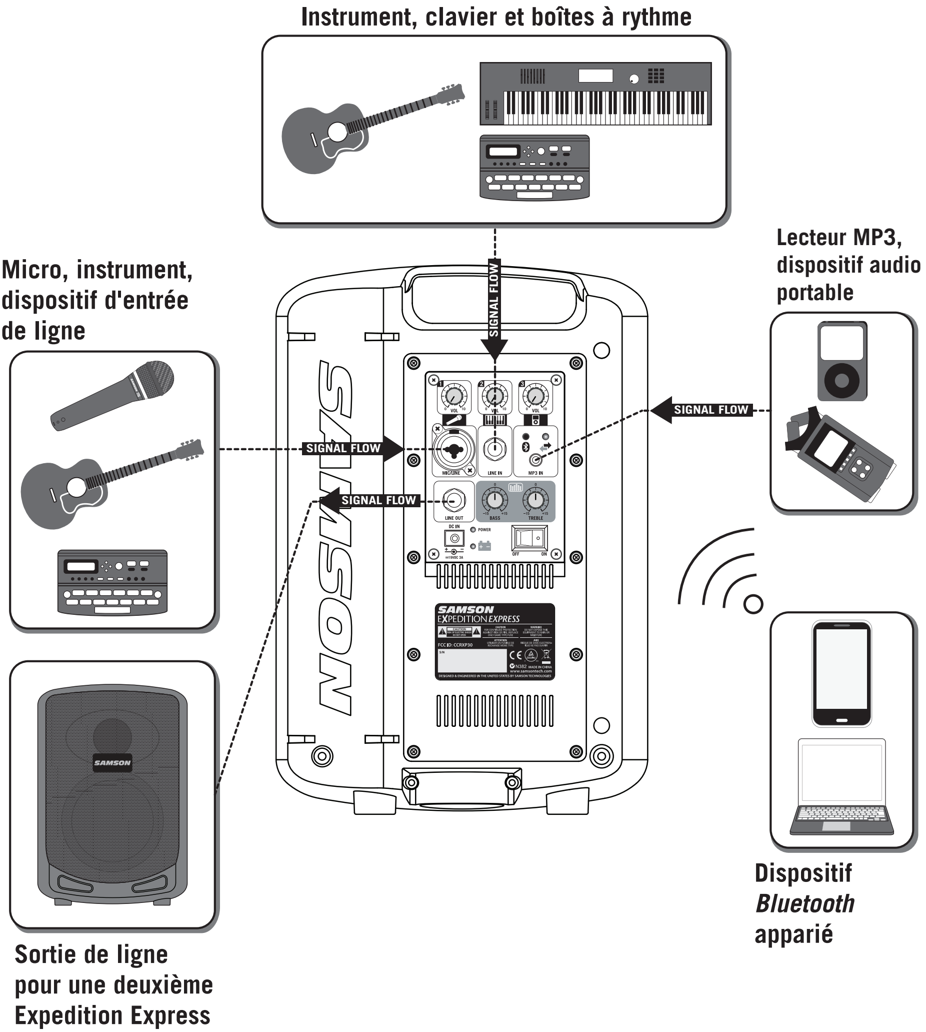
Ne placer pas l'enceinte sur une surface mouillée afin de ne pas l'endommager. Si vous constatez la présence de condensation sur votre unité, séchez l'enceinte avant de l'utiliser ou de la stocker.

Éviter l'effet larsen

Le phénomène larsen est ce bruit strident et désagréable qui se produit lorsque le son de l'enceinte est capté par le micro. Le son est alors réamplifié dans l'enceinte, et ainsi de suite. Suivez ces étapes pour minimiser le risque d'effet larsen :

- Évitez de placer directement le micro en direction de l'enceinte. En général, il est recommandé de placer le micro derrière l'enceinte, afin de profiter des caractéristiques directionnelles de l'enceinte et du micro.
- Éloignez le micro de l'enceinte autant que possible, afin qu'il y a ait une isolation entre l'enceinte et le micro, ce qui vous permettra d'augmenter la sortie de l'Expedition Express.
- Placez le micro aussi près de la source sonore que possible afin de permettre au micro de capter plus de sons directs, ce qui vous permettra de réduire le contrôle du gain d'entrée du micro.
- Réduisez le niveau général de l'enceinte.

Raccords



Instrument, clavier et boîtes à rythme
Lecteur MP3, dispositif audio portable
Micro, instrument, dispositif d'entrée de ligne
SIGNAL FLOW
SIGNAL FLOW
SIGNAL FLOW
SIGNAL FLOW
SAMSON
Dispositif *Bluetooth* apparié
Sortie de ligne pour une deuxième Expedition Express

Spécifications

Amplificateur

Entrée Micro/instrument	Connecteur combine XLR 1/4 pouce
Commandes NIVEAU	Micro/Ligne, INST, MP3/*Bluetooth*
Commandes de tonalité.	Aigus/graves, indépendantes +/-15dB
Entrée ligne	1/4 pouce
Entrée MP3	1/8 pouce

Enceintes

Pilotes	Haut-parleur de basses + 1 Pilote HF 1"
Batterie intégrée	12V/2-2AH, rechargeable et scellée
Fonctionnement	Approx. 8 heures
Chargement de la batterie	Approx. 4 à 6 heures
Adaptateur CA/CC	SMPS AC100~240V, 50~60Hz/ DC19V 3A
Construction	Polypropylène, à armatures internes
Grille	Grille en acier perforé, poudrée
Montage	Réceptacle à 1 broche 3/8 pouce
Dimensions	8.75" x 8.25" x 12.7" 222 mm x 210 mm 323 mm
Poids	10.5 lb 4.6 kg

Das Wort *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken der *Bluetooth* SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Zeichen seitens der Samson Technologies ist lizenziert. Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.”

Wichtige Sicherheitshinweise



ACHTUNG
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS
NICHT ÖFFNEN

WARNUNG: UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU MINDERN,ÖFFNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE), DA SICH IM INNEREN KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN BEFINDEN. ÜBERGEBEN SIE DAS GERÄT NUR QUALIFIZIERTEM PERSONAL ZUR REPARATUR.



Dieser Blitz mit einem Pfeil als Symbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts hinweisen. Diese Spannung ist unter Umständen groß genug, um ein Risiko für einen elektrischen Schlag darzustellen.



Der Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer in der mit dem Gerät mitgelieferten Dokumentation auf eine wichtige Betriebs- oder Wartungsanweisung hinweisen.



Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es gibt ein separates Entsorgungssystem für gebrauchte elektronische Produkte, das die gesetzlichen Vorschriften zur korrekten Behandlung, Verarbeitung und Wiederaufbereitung erfüllt.

Private Haushalte in den 28 Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos bei ausgewiesenen Sammelstellen oder Einzelhändlern (bei Kauf eines ähnlichen neuen Produkts) abgeben.

In Ländern, die nicht oben erwähnt wurden, informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung über eine korrekte Entsorgungsmöglichkeit.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt sachgemäß behandelt, verarbeitet und wiederaufbereitet wird und potentielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Folgen Sie allen Anweisungen.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Verschließen Sie keine Ventilationsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie es nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Hitze erzeugen.
9. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers. Ein polarisierter Stecker besteht aus zwei Flachkontakten, wobei einer breiter ist als der andere. Ein Stecker mit Erdung besteht aus zwei Flachkontakten und einem dritten runden Erdungsstift. Der breite Flachkontakt und der Erdungsstift werden aus Sicherheitsgründen integriert. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie einen Elektriker, die obsolete Steckdose auszutauschen.
10. Schützen Sie das Stromversorgungskabel davor, dass man darauf tritt und dass es geknickt wird, vor allem an den Steckern, Buchsenteilen und an den Punkten, an denen das Kabel aus dem Gerät kommt.
11. Benutzen Sie nur die vom Hersteller spezifizierten Zubehörteile.
12. Benutzen Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller angegeben werden oder passend zum Gerät erhältlich sind. Wenn ein Wagen eingesetzt wird, sollten Sie vorsichtig sein, wenn Sie den Wagen und das Gerät bewegen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
13. Ziehen Sie den Stecker des Geräts bei Gewittern oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wird aus der Steckdose.
14. Übergeben sie das Gerät zur Reparatur nur qualifiziertem Personal. Wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, zum Beispiel wenn das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit ausgelaufen ist oder ein Objekt in das Gerät gefallen ist oder das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht normal funktioniert oder gefallen ist, muss es von einer Fachkraft werden.
15. Dieses Gerät dar nicht Wasserspritzern oder einem Wasserstrahl ausgesetzt werden und es darf keine Vase oder ein mit Wasser gefülltes Objekt auf das Gerät gestellt werden.
16. Achtung - um einen elektrischen Schock zu vermeiden, muss der breite Flachkontakt vollkommen in die breite Buchse eingeführt werden.
17. Bitte achten Sie darauf, dass die gesamte Umgebung um das Gerät gut gelüftet ist.
18. Um Verletzungen zu vermeiden muss das Gerät sicher am Ständer in Übereinstimmung mit Anweisungen befestigt werden.
19. WARNUNG: Die Batterie (Batterie oder Batterien oder Batteriepaket) dar keiner Hitze etwa Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Einwirkungen ausgesetzt werden.



20. ACHTUNG: Wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Nur durch denselben oder äquivalenten Batterietyp ersetzen.

Wichtige Sicherheitshinweise

FCC Hinweis

1. Dieses Gerät entspricht Part 15 der FCC Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden beiden Bedingungen:
   (1) Dieses Gerät darf keine schädigenden Störungen verursachen, und
   (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.
2. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Institution genehmigt wurden, die für die Konformität mit den geltenden Verordnungen verantwortlichen ist, können zum Verlust der Betriebserlaubnis des Geräts führen.

FCC Erklärung

Dieses Equipment wurde getestet und entsprechend der FCC Regelungen, Teil 15, als mit der Class B Digital Device Grenzen konform eingestuft. Diese Grenzen wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen gefährliche Störungen in einer Haushalts-Umgebung zu bieten.

Dieses Equipment generiert, benutzt und kann Radiofrequenzen ausstrahlen und, wenn nicht entsprechend der Anweisungen installiert, schädliche Störungen bei Radio-Kommunikationsgeräten hervorrufen. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Wenn das Equipment starke Interferenzen bei Radio- und Fernseh-Equipment hervorruft, was durch Aus- und Einschalten des Equipments geprüft werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu unterbinden:

- Die Position oder die Richtung der Empfängerantenne ändern.
- Den Abstand zwischen Equipment und Receiver erhöhen.
- Das Equipment mit einer Steckdose eines anderen internen Kreises verbinden als den, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Fragen Sie Ihren Händler oder bitten Sie einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Hilfe.

RF Warnhinweis

Das Gerät wurde geprüft, ob es der allgemeinen Anforderungen für RF Beeinflussungen entspricht. Das Gerät kann uneingeschränkt als tragbares Gerät eingesetzt werden.

Dieses Gerät entspricht RSS-310 der Industrie Kanadas.
Der Betrieb unterliegt den Bedingungen, dass dieses Gerät keine gefährlichen Störungen verursacht.

CE 2200

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCHE ESPAÑOL ITALIANO

Inhaltsverzeichnis

Einführung

Vielen Dank für den Kauf des batteriebetriebenen Expedition Express Sound Systems. Dieses Gerät bietet kabellose *Bluetooth®* Connectivity, um das Audio Streaming von Ihrem Smartphone, Tablet oder Computer aus zu ermöglichen. Das Expedition Express System ist eine komplette All-in-one Lösung, die Flexibilität über drei Kanalmixer bietet (mit Eingängen für ein Mikrofon, Instrument und Line Level Geräte), einen Ausgang, um mehrere Lautsprecher anzuschließen sowie die Einstellmöglichkeit von Bass und Höhen.

Der Expedition Express wiegt weniger als 10lbs und ist somit leicht und kompakt. Er ist eine hervorragende Lösung zu für alle Situationen, in denen mobile Lautsprecher benötigt werden. Die interne Batterie liefert, wenn sie voll geladen ist, 8 Stunden Audio. Der Expedition Express kann für eine kontinuierliche Beschallung ebenfalls über das beigefügte AC Netzwerk versorgt werden.

Gleich, was Sie suchen, ein Sound System für den Einsatz im Freien, im Klassenzimmer, für Karaoke, Präsentationen oder für eine Live Performance, der Expedition Express liefert ein qualitativ hochwertiges, transportables Audio System in einem kleinen, autonomen Paket.

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Daten sowie eine Kopie der Kaufquittung gut aufzubewahren.

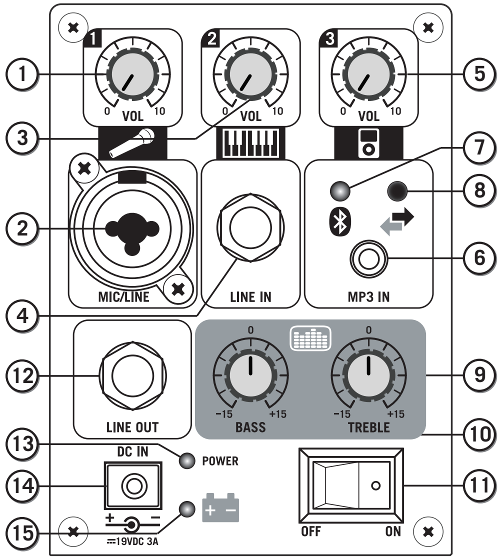
Seriennummer: ______________________________________

Kaufdatum: ____________________________________

Name des Händlers: ______________________________________

Mit der richtigen Pflege und Wartung wird Ihr Expedition Express viele Jahre lang problemlos eingesetzt werden können. Falls der Lautsprecher je eine Reparatur benötigen sollte, ist eine Return Authorization (RA) Nummer [Rücksende-Genehmigungsnummer] erforderlich, bevor Sie Ihr Gerät an die Samson schicken. Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht angenommen. Bitte rufen Sie Samson unter 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) an und erbitten Sie eine RA Nummer, bevor Sie die Einheit einschicken. Bitte bewahren Sie das originale Verpackungsmaterial auf und schicken Sie das Gerät wenn möglich in der originalen Verpackung ein. Wenn Ihr Expedition Express außerhalb der Vereinigten Staaten erworben wurde, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler bezüglich der Details zur Garantie und für Service- bzw. Wartungsinformationen.

Funktionen der hinteren Abdeckplatte



1. **VOL (Ch1) -** Steuert den Level des Mic/Line Eingangs.
2. **MIC/LINE -** Benutzen Sie diesen XLRM" Eingang für Mikrofon oder Line Signale.
3. **VOL (Ch2) -** Steuert den Level des Line In Eingangs.
4. **INSTRUMENT Input -** K" Eingang für ein Instrument oder Line Level Signale.
5. **VOL (Ch3) -** Steuert den Level des *Bluetooth®* und MP3 Eingangs.
6. **MP3 IN -** Anschluss für ein Line Level Gerät über ein 3,5mm Audio Kabel.
7. **Pairing Indikator -** Zeigt den *Bluetooth* Status des Expedition Express Systems an.
8. **Pairing Knopf -** Betätigen Sie diesen Knopf, um den Discoverable Mode / Sichtbar Modus zu aktivieren und mit einem *Bluetooth* Audio Gerät zu verbinden.
9. **TREBLE -** Steuert die hohen Tonfrequenzen des gesamten Systems.
10. **BASS -** Steuert die tiefen Tonfrequenzen des gesamten Systems.
11. **Power -** Schaltet das Gerät ein oder aus.
12. **LINE OUT -** K" Ausgangsanschluss, um mehrere Expedition Express Systeme miteinander zu verbinden.
13. **POWER Indikator -** Leuchtet grün, wenn der Audio Power Schalter eingeschaltet ist.
14. **DC IN -** Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil hier an.
15. **Batterie Indikator -** Zeigt den Ladezustand der Batterie an.

Quick Start Anleitung

Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um Ihr tragbares Expedition Express Sound System in kürzester Zeit einsatzbereit haben.

- Schalten Sie den Hauptschalter des Expedition Express auf die OFF Position und drehen Sie alle VOL / Lautstärke Steuerknöpfe gegen den Uhrzeigersinn auf 0.
- Wenn eine Steckdose vorhanden ist, schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an den DC IN Stecker des Lautsprechers an und den Netzstecker des Netzteils in die Steckdose.
- Verbinden Sie ein Mikrofon mit einem Standard XLR Kabel, ein Instrument und Line Level Equipment mit einem W Instrumentenkabel, oder Ihr tragbares Audio Gerät mit einem V8" Kabel.
- Schalten Sie den Hauptschalter des Expedition Express ein.
- Erhöhen Sie langsam während Sie in das Mikrofon sprechen, das Instrument spielen oder die Musik von einem Line Level Audio Gerät abspielen, das VOL / die Lautstärke, bis Sie die gewünschte Einstellung erreicht haben.

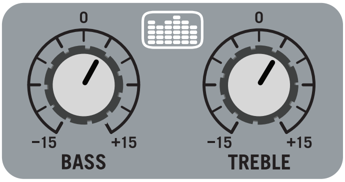
<u>ANMERKUNG:</u> Wenn Sie nicht den Kanal 1 Eingang benutzen, drehen Sie den VOL Knopf ganz nach unten, um unerwünschte Geräusche zu vermeiden.

Benutzen des EQ

Das besitzt einen 2-Band Equalizer, der es Ihnen ermöglicht, die hohen und tiefen Frequenzen des Systems einzustellen. Der Frequenzgang des Systems ist flach, wenn die Knöpfe vertikal, d.h., in der "12:00" Uhr Position stehen. Kleine Bewegungen der Knöpfe können einen großen Unterschied machen. Wenn Sie die Knöpfe ganz aufdrehen, kann dies Verzerrungen verursachen. Benutzen Sie Ihr Gehör, wenn Sie den EQ auf Ihre Anwendung einstellen. Wir haben zwei Einstellbeispiele aufgeführt, um Ihnen bei der Einstellung Ihres Systems zu helfen.

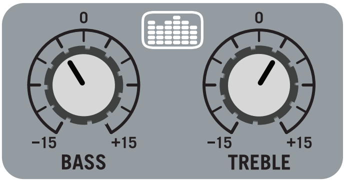
Einstellen des EQ für Musik

Wenn Sie das Expedition Express System für Musikwiedergabe benutzen, erhöhen Sie die BASS und TREBLE Einstellung etwas, um einen “Hi-fi” Frequenzgang zu erzeugen, der die niedrigen und hohen Bereiche besser wiedergibt.



Einstellen des EQ für Sprache

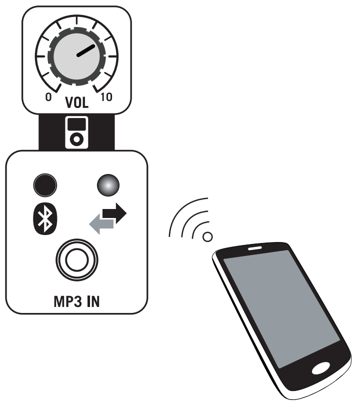
Wenn Sie Ihr Expedition Express System nur zur Wiedergabe von Sprache einsetzen, können Sie den BASS etwas reduzieren und TREBLE leicht erhöhen, wodurch ein Frequenzgang erzeugt wird, der eher dem Bereich der Stimme entspricht.



Mit einem *Bluetooth®* Gerät verbinden

***Bluetooth®* ist eine kabellose Kommunikationstechnologie, die Verbindungen zwischen einer Vielzahl an Geräten ermöglicht. Das Expedition Express System benutzt *Bluetooth*, um qualitativ hochwertige Audio Streams von Ihrem mit *Bluetooth* ausgestatteten Gerät wiederzugeben, ohne bei der Verbindung Kabel einsetzen zu müssen. Damit Ihr Gerät mit dem Expedition Express funktionieren kann, müssen beide zunächst einmal verbunden werden.**

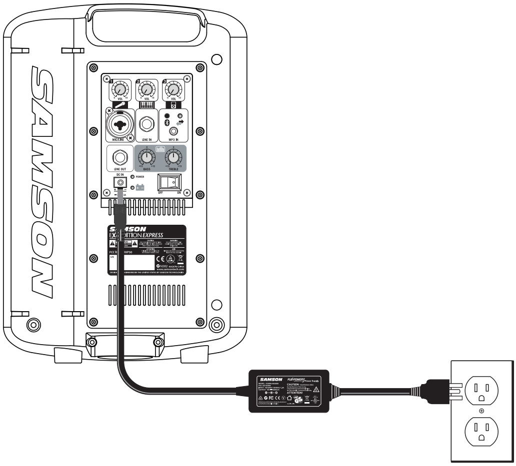
1. Drehen Sie alle drei VOL Knöpfe gegen den Uhrzeigersinn auf 0.
2. Schalten Sie das Expedition Express System und Ihr *Bluetooth* Gerät ein; betätigen Sie den PAIR Knopf an der Rückseite des Expedition Express Lautsprechers, damit das Gerät erkannt wird. Der *Bluetooth* Indikator wird langsam blau blinken.
3. Stellen Sie Ihr *Bluetooth* Gerät so ein, dass die Option "Discover available devices" / Sichtbare Geräte anzeigen aktiviert ist.
4. Wählen Sie aus der erscheinenden Liste von *Bluetooth* Geräten das "Samson Express" Gerät aus.
5. Wenn das Gerät nach einem Passwort fragt, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein und betätigen dann die OK Taste. Es kann sein, dass einige Geräten Sie anschließend fragen, ob Sie die Verbindung akzeptieren.
6. Während sich das Expedition Express mit Ihrem Gerät verbindet, wird der *Bluetooth* Indikator schnell blau blinken.
7. Der Expedition Express Lautsprecher gibt an, dass die Verbindung hergestellt wurde, wenn der Indikator konstant blau aufleuchtet. Nun können Sie Audio von Ihrem Gerät an den Expedition Express Lautsprecher streamen.



8. Stellen Sie an Ihrem *Bluetooth* Gerät die Lautstärke ein und spielen Sie ein Musikstück ab. Erhöhen Sie langsam die Lautstärke des Expedition Express über den Kanal 3 VOL Knopf, bis die Musik die gewünschte Lautstärke hat.

Laden der Batterie

Das Expedition Express System ist mit einer internen wiederaufladbaren Batterie ausgestattet, die, wenn sie vollkommen aufgeladen ist, bis zu acht Stunden Musik wiedergeben kann. Obwohl die Batterie des Geräts bei der Lieferung eine gewisse Ladung haben kann, empfehlen wir jedoch, die Batterie zunächst einmal vollkommen aufzuladen, bevor Sie das Expedition Express zum ersten Male benutzen.



Um die Batterie zu laden:.

- Schalten Sie den Hauptschalter auf die “OFF” Position.
- Verbinden Sie das Expedition Express System über das mitgelieferte Stromkabel an eine Wechselstrom AC Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät eingesteckt, bis der CHARGE Indikator grün aufleuchtet. Dies zeigt an, dass die Batterie vollkommen aufgeladen ist.

Das Expedition Express System besitzt eine versiegelte Blei-Säure-Gel Batterie. Selbst wenn das Gerät nicht benutzt wird, wird sich die Batterie langsam entladen. Wenn Sie planen, das Expedition Express System für längere Zeit nicht zu benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterie vor Aufbewahren des Geräts vollkommen aufzuladen. Es ist ebenfalls wichtig, das Gerät alle sechs Monate aufzuladen, wenn es nicht benutzt wird. Dadurch wird die Batterie erhalten und die Lebensdauer verlängert.

Wenn die Batterie für längere Zeit in einem sehr geringen Ladezustand gelassen wird, ist es zwar möglich, die Batterie wieder betriebsbereit zu laden, dies kann jedoch länger als 24 Stunden dauern.

Wenn Sie den Eindruck haben, dass die Betriebszeit des Expedition Express Systems merklich nachgelassen hat, selbst nach Aufladen, sollte die Batterie ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst der Samson oder einen lokalen Händler, um die Batterie auszutauschen.

Aufstellen des Lautsprechers

Das Expedition Express System bietet drei unterschiedliche Aufstelloptionen, passend zu Ihrer spezifischen Situation.

Zur maximalen Flächendeckung für die Sound Bestrahlung kann der Expedition Express Lautsprecher mit einem Standard 1 1/8” Lautsprecherständer eingesetzt werden. Der Lautsprecher sollte überhalb der Köpfe der Zuhörer angebracht werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen Ständer stellen. Achten Sie darauf, dass er auf einer ebenen und stabilen Fläche steht und nicht umkippen kann.





Wenn Sie den Lautsprecher auf den Boden stellen oder wenn der Lautsprecher unterhalb der Zuhörer positioniert wird, kann das Expedition Express System in einer Monitor Position aufgestellt werden, um den Sound nach oben in Richtung der Zuhörer zu projizieren.

Für kleinere Settings kann der Lautsprecher vertikal auf einem Tisch oder einem Unterbau positioniert werden.

Achten Sie beim Ausstellen des Expedition Express Lautsprechers darauf, ihn nicht länger direktem Sonnenlicht auszusetzen, da dies die Farbe bleichen oder das Gerät beschädigen kann.

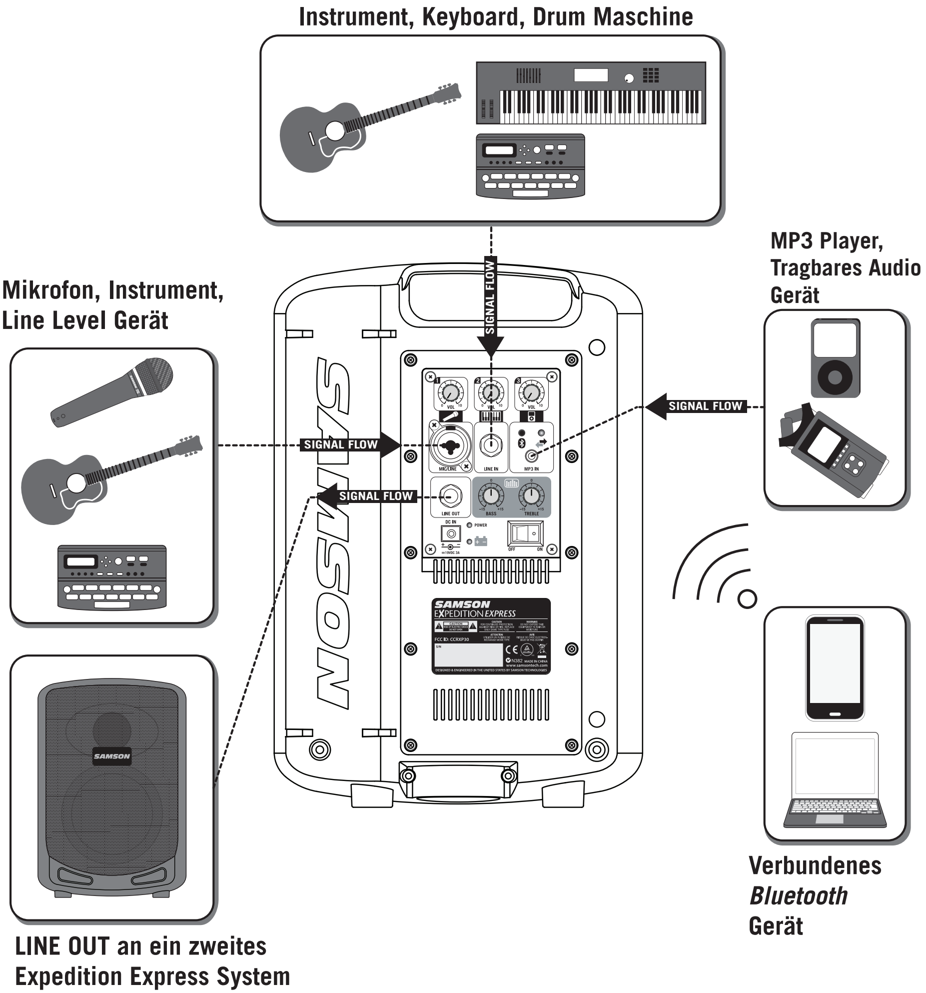
Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf nasse Flächen, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn Sie an dem Gerät Kondenswasser feststellen, trocknen Sie den Lautsprecher, bevor Sie ihn benutzen oder aufbewahren.

Vermeiden von Rückkopplungen

Eine Rückkopplung ist ein nervendes Heulen und Kreischen, dass entsteht, wenn das Mikrofon Sound vom Lautsprecher aufnimmt. Der Sound wird dann erneut verstärkt und in den Lautsprecher geleitet, wodurch ein Kreislauf, die Rückkopplung entsteht. Gehen Sie wie folgt vor, um die Wahrscheinlichkeit einer Rückkopplung zu vermeiden:

- Vermeiden Sie es, das Mikrofon direkt in Richtung des Lautsprechers zu halten. Allgemein wird empfohlen, dass das Mikrofon hinter dem Gehäuse des Lautsprechers aufgebaut wird. Diese Methode nutzt die direktionale Eigenschaft von Lautsprecher und Mikrofon.
- Halten Sie das Mikrofon so weit als möglich vom Lautsprecher fern. Dadurch erreicht man eine Isolierung zwischen dem Lautsprecher und dem Mikrofon, und Sie können so die Leistung des Expedition Express erhöhen.
- Stellen Sie das Mikrofon so nahe als möglich an der Sound Quelle auf. Dadurch nimmt das Mikrofon den Sound direkter auf und ermöglicht Ihnen, den Regler der Eingangsverstärkung etwas zu reduzieren.
- Verringern Sie die Gesamtlevel des Lautsprechers.

Verbindungen herstellen



Spezifikationen

Verstärker

Mic/Instrument Eingang	XLR / 1/4-Zoll Kombi Anschluss
LEVEL Steuerungen	Mic/Line, INST, MP3/Blutooth
Klang Einstellknöpfe	Höhen / Bass, ±15dB Independent
Line Eingang	1/4-Zoll
MP3 Eingang	1/8-Zoll

Lautsprecher

Fahrer	6" Woofer + 1" HF Driver
Eingebaute Batterie	12V / 2,2AH, wieder aufladbar & versiegelt
Betrieb	Ca. 8 Stunden
Batterieladezeit	Ca. 4-6 Stunden für eine einzelne Ladung
AC/DC Netzteil	SMPS AC100~240V, 50~60Hz/ DC19V 3A
Bauweise	Polypropylen, innen verstärkt
Grill	Perforierter Stahlgrill, pulverbeschichtet
Montage	Integrierter Halter für 1 3/8-Zoll Stange
Abmessungen	8.75" x 8.25" x 12.7" 222mm x 210mm 323 mm
Gewicht	10,5 lb 4.6 kg

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCHE ESPAÑOL ITALIANO

La palabra de marca y el logotipo *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth* SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por partes de Samson Technologies es bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Información de Seguridad Importante



ADVERTENCIA
PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA -
NO ABRIR

ADVERTENCIA: CON EL FIN DE REDUCIR EL PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PIEZAS CUYA REPARACIÓN PUEDA SER EFECTUADA POR EL USUARIO EN EL INTERIOR DEL APARATO. ENCARGUE LAS REPARACIONES A PERSONAL TÉCNICO DEBIDAMENTE CUALIFICADO.

Este símbolo de un relámpago con cabeza de flecha situado en el interior de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” no aislada en el interior del alojamiento del producto que podría tener la magnitud suficiente para presentar un riesgo de sacudida eléctrica.

El símbolo de un signo de exclamación situado en el interior de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña al aparato.

A la hora de deshacerse de este aparato, no lo elimine junto con la basura orgánica. Existe un procedimiento de eliminación de aparatos electrónicos usados que cumple con la legislación actual sobre tratamiento, recuperación y reciclaje de elementos electrónicos.

Todos los usuarios no profesionales y que sean ciudadanos de uno de los 28 países miembros de la EU, Suiza y Noruega, pueden devolver sus aparatos electrónicos usados, sin coste alguno, al comercio en el que fueron adquiridos (si adquiere allí otro aparato similar) o en determinados puntos limpios designados

En el caso de cualquier otro país distinto a los anteriores, póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen del método adecuado para deshacerse de este aparato. El hacer lo anterior le asegurará que este aparato sea eliminado siguiendo las normas actuales de tratamiento, recuperación y reciclaje de materiales, evitando los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.

Información de Seguridad Importante

1. Lea cuidadosamente estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones para cualquier consulta en el futuro.
3. Siga cuidadosamente todas las advertencias.
4. Observe y siga todas las instrucciones del fabricante.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie el aparato solo con un trapo seco.
7. No bloquee las aperturas de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el sistema de seguridad del enchufe de tipo polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancho que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos patillas normales y una tercera para la conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera patilla se incluyen como medida de seguridad. Si el enchufe no encajara en su toma de corriente, llame a un electricista para que le cambie su toma anticuada.
10. Evite que el cable de corriente quede en una posición en la que pueda ser pisado o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que sale de la unidad.
11. Utilice solo las conexiones/accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice solo el soporte de carro, el soporte de trípode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos junto con el aparato. Si utiliza un carro, es necesario que proceda con precaución a la hora de mover el conjunto del carro/aparato con el fin de evitar que vuelque y las lesiones personales que ello podría acarrearle.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.
14. Dirija cualquier posible reparación solo a personal técnico debidamente cualificado. Deberá hacer que su aparato sea reparado cuando esté dañado de cualquier manera, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están dañados, o si se han derramado líquidos, o se ha introducido algún objeto dentro de la unidad, si ésta ha quedado expuesta a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Este aparato no debe exponerse al goteo o a las salpicaduras de líquidos. Tampoco deben colocarse sobre él objetos llenos de líquidos, como por ejemplo jarrones.
16. Atención - para evitar descargas eléctricas, introduzca totalmente las patillas del enchufe en las ranuras de la toma.
17. Mantenga este aparato en un entorno con buena ventilación.
18. Con el fin de evitar lesiones resultantes de la caída del aparato, éste debe fijarse de manera segura al soporte de acuerdo con las instrucciones para la instalación.
19. ADVERTENCIA: La batería (pila, pilas o batería) no debe exponerse a un calor excesivo, como por ejemplo la luz solar directa, el fuego, etc.



20. PRECAUCIÓN: Existe el peligro de explosión si la pila se cambia de manera incorrecta. Cambie la pila solo por otra igual o de un tipo equivalente.

Información de Seguridad Importante

Aviso sobre las Normas FCC

1. Este dispositivo cumple lo estipulado en la Sección 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
   (1) Este aparato no puede producir interferencias molestas.
   (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado de la unidad.
2. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Declaración FCC

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo a lo establecido en la Sección 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en instalaciones residenciales.

Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, no está garantizado que estas interferencias no se produzcan en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o la televisión, lo cual podrá comprobar fácilmente apagando y encendiendo este aparato, el usuario será el responsable de tratar de corregir dichas interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre este aparato y el receptor.
- Conecte este aparato a una salida de corriente o regleta distinta a la que esté conectado el receptor.
- Pida consejo a un técnico especialista en radio/TV o en el establecimiento en el que adquirió el producto.

Declaración de Advertencia de RF

Este dispositivo se ha evaluado para comprobar que no supera el requisito de exposición de RF general. El dispositivo puede utilizarse en condiciones de exposición portátil sin restricciones.

Este dispositivo cumple la Norma RSS-310 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a la condición de que el dispositivo no produzca interferencias molestas.

CE 2200

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCHE ESPAÑOL ITALIANO

Índice

Introducción

Le agradecemos que haya decidido adquirir el sistema de sonido portátil alimentado con batería Expedition Express, que incluye conectividad *Bluetooth®* inalámbrica para transmitir audio desde su teléfono inteligente, tableta u ordenador. El Expedition Express es una solución "todo en uno" completa que proporciona la flexibilidad de un mezclador de tres canales (con entradas para un micrófono, instrumento y dispositivos de nivel de línea), una salida de línea para la conexión de múltiples altavoces y controles de tono de graves y agudos.

Ligero y compacto, el Expedition Express pesa menos de 10 libras, lo que lo convierte en un complemento excelente para cualquier situación de altavoces móviles. La batería interna proporciona ocho horas de audio cuando está totalmente cargada. El Expedition Express también puede alimentarse mediante el adaptador de CA para un funcionamiento continuo.

Bien sea como sistema de sonido para el uso en exteriores o en el aula o para aplicaciones de karaoke, presentaciones o para tocar música en directo, el Expedition Express proporciona audio portátil de alta calidad en un paquete de pequeñas dimensiones y con alimentación propia.

Le recomendamos que anote los datos indicados en las líneas siguientes y los conserve junto con una copia de su factura de compra.

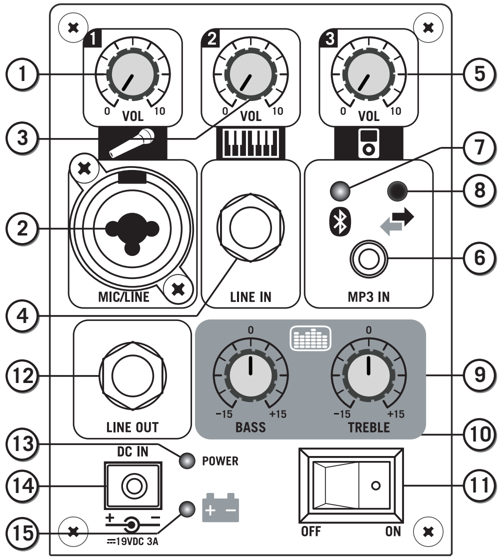
Número de serie: ____

Fecha de compra: ____

Nombre del distribuidor: ____

Con unos cuidados y mantenimiento adecuados, su Expedition Express funcionará sin ningún problema durante muchos años. En el caso improbable de que en algún momento tuviera que reparar este aparato, deberá solicitarnos un número de Autorización de Devolución (RA) para poder enviar su unidad a Samson. Sin este número no se aceptará el aparato. Póngase en contacto con Samson en el número 1-800- 3SAMSON (1-800-372-6766) para que le facilitemos este número de autorización de devolución antes de enviarnos la unidad. Si fuera posible, conserve el embalaje original y los materiales de protección para devolvernos la unidad dentro de ellos. Si compró su unidad fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor en lo relativo a los detalles de la garantía y la información de servicio.

Funciones del Panel Trasero



1. **VOL (Canal 1) -** Se utiliza para controlar el nivel de la entrada de Micro/Línea.

2. **MIC/LINE -** Utilice esta entrada XLR/¼" para el micrófono o una señal de línea.

3. **VOL (Canal 2) -** Se utiliza para controlar el nivel de la entrada de línea.

4. **Entrada de INSTRUMENTO -** Entrada de ¼" utilizada para conectar señales de instrumento o de línea.

5. **VOL (Canal 3) -** Se utiliza para controlar el nivel de las entradas de *Bluetooth®* y MP3.

6. **MP3 IN -** Conecte un dispositivo de nivel de línea utilizando un cable de audio de 3,5 mm.

7. **Indicador de Emparejamiento -** Indica el estado *Bluetooth* del sistema Expedition Express.

8. **Botón de Emparejamiento -** Pulse este botón para activar el modo de detección con el fin de efectuar el emparejamiento con un dispositivo de audio *Bluetooth*.

9. **AGUDOS -** Controla el tono de alta frecuencia del sistema completo.

10. **BAJOS -** Controla el tono de baja frecuencia del sistema completo.

11. **Alimentación -** Conecta al alimentación principal al sistema.

12. **LINE OUT -** Conector de salida de ¼" para conectar juntos varios sistemas Expedition Express.

13. **Indicador de ALIMENTACIÓN -** Se ilumina en color verde cuando el interruptor de alimentación está encendido.

14. **DC IN -** Conecte aquí el adaptador de alimentación suministrado con la unidad.

15. **Indicador de Batería -** Indica el nivel de carga de la batería.

Inicio Rápido

Siga los pasos que se indican a continuación para comenzar a utilizar rápidamente su sistema de sonido portátil Expedition Express.

- Coloque el interruptor de alimentación del Expedition Express en la posición de **OFF** y gire totalmente los controles de **VOL** en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición **0**.
- Si dispone de una toma eléctrica, conecte el adaptador de alimentación suministrado con la unidad en la entrada **DC IN** del altavoz y enchúfelo en una toma de CA.
- Conecte un micrófono utilizando un cable XLR estándar, el instrumento y el equipo de nivel de línea utilizando un cable de instrumento de ¼", o un dispositivo de audio portátil utilizando un cable de ⅛".
- Encienda el Expedition Express.
- Mientras habla al micrófono, toca el instrumento o reproduce música de una fuente de audio de nivel de línea, suba lentamente el **VOL** del canal hasta que alcance el nivel que desee.

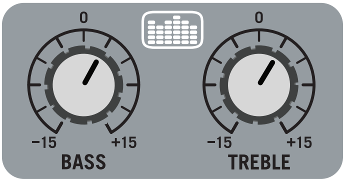
***NOTA:* Si no utiliza la entrada del canal 1, gire el control de VOL para reducir el volumen por completo con el fin de evitar el ruido no deseado.**

Uso del Ecualizador

El Expedition Express incluye un ecualizador de 2 bandas que le permite ajustar las frecuencias alta y baja globales del sistema. La respuesta de frecuencia del sistema es plana cuando los mandos están en la posición vertical o en la posición de las 12 en punto del reloj. Los movimientos pequeños de los controles pueden suponer una gran diferencia. El desplazamiento de los controles al máximo puede producir distorsión. Utilice el oído cuando ajuste el Ecualizador para adecuar el ajuste a su aplicación. Hemos proporcionado dos ajustes de ejemplo para ayudarle a comenzar el ajuste preciso de su sistema.

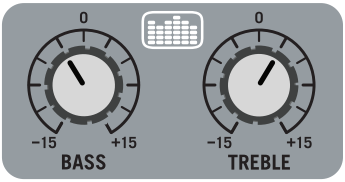
Ajuste del Ecualizador para Música

Si utiliza el Expedition Express para reproducir música, gire ligeramente los controles GRAVES y AGUDOS para producir una respuesta de frecuencia "de alta fidelidad" que acentúe los rangos bajo y alto.



Ajuste del Ecualizador para Vocal

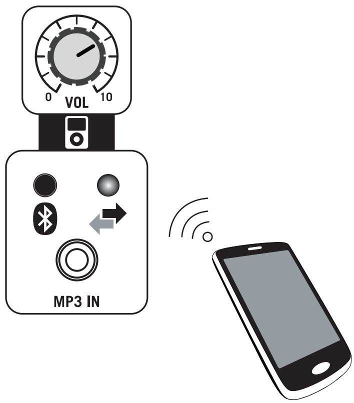
Si utiliza el Expedition Express con un micrófono solo para hablar, puede reducir los BAJOS e incrementar los GRAVES ligeramente, lo que producirá una respuesta de frecuencia que acentúa el rango vocal.



Emparejamiento con un Dispositivo *Bluetooth®*

***Bluetooth®* es una tecnología de comunicación inalámbrica que permite la conectividad entre una amplia gama de dispositivos. El Expedition Express utiliza *Bluetooth* para transmitir en vivo audio de alta calidad desde su dispositivo con función *Bluetooth* sin necesidad de conectar ningún cable. Para que su dispositivo *Bluetooth* funcione con el Expedition Express, antes es necesario efectuar el emparejamiento.**

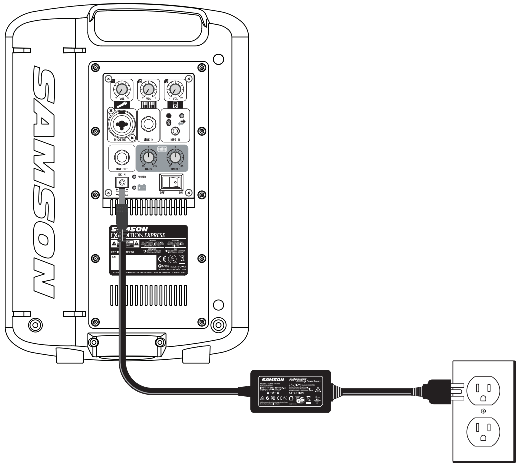
1. Gire los tres controles de **VOL** en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta situarlos en **0**.
2. Con el Expedition Express y con su dispositivo *Bluetooth* encendidos, pulse el botón de EMPAREJAMIENTO del panel trasero del altavoz del Expedition Express para hacer que el altavoz sea detectable. El Indicador *Bluetooth* comenzará a parpadear lentamente en azul.
3. En los ajustes de su dispositivo *Bluetooth*, ajuste el modo de detección para detectar los dispositivos disponibles.
4. En la lista de dispositivos *Bluetooth*, seleccione el dispositivo "Samson Express".



5. Si su dispositivo le solicita una clave, introduzca 0000 (cuatro ceros) y pulse Aceptar. Algunos dispositivos también podrían pedirle que acepte la conexión.
6. Mientras el Expedition Express se conecta a su dispositivo, el indicador *Bluetooth* parpadeará rápidamente con color azul.
7. El altavoz del Expedition Express indica que el emparejamiento ha finalizado cuando el indicador se ilumina de manera fija en color azul. Ahora ya puede transmitir audio desde su dispositivo a los altavoces del Expedition Express.
8. Con el control de volumen de su dispositivo *Bluetooth* activado, reproduzca música y suba lentamente el control de **VOL** del canal 3 de Expedition Express hasta alcanzar el nivel deseado.

Carga de la Batería

El Expedition Express tiene una batería recargable interna capaz de proporcionar ocho horas de audio continuo cuando está totalmente cargada. A pesar de que la batería podría tener algo de carga cuando se retira el Expedition Express de la caja por primera vez, le recomendamos que la cargue totalmente antes de utilizar el sistema.



Para cargar la batería:

- Coloque el interruptor de alimentación en la posición de "OFF".
- Conecte el Expedition Express a una toma de alimentación de CA utilizando el cable de alimentación suministrado con la unidad.
- Mantenga el sistema enchufado hasta que el indicador de CARGA se vuelva de color verde, indicando que la batería está totalmente cargada.

El Expedition Express utiliza una batería de celda de gel de plomo-ácido sellada. Cuando no se utiliza, la batería se descarga lentamente por sí sola. Si no va a utilizar el Expedition Express durante un período de tiempo prolongado, le recomendamos cargar totalmente la unidad antes de almacenarla. También es importante cargar la unidad cada seis meses cuando no se utilice. De esta manera se asegura el buen estado de la batería y se prolonga su vida útil. Si se deja la batería con muy poca carga durante un período de tiempo prolongado, es posible volverla a cargar correctamente, aunque se podría tardar más de 24 horas.

Si observa que el tiempo de funcionamiento del Expedition Express se reduce visiblemente, incluso después de la carga completa de la batería, es necesario reemplazar la batería. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Samson o con su distribuidor local para solicitar una batería de reemplazo.

Colocación de los Altavoces

El Expedition Express ofrece tres opciones de colocación diferentes para su situación específica.

Para una cobertura máxima del sonido, el Expedition Express puede utilizarse con un soporte de altavoz de 1⅜" estándar. Siempre que sea posible, es aconsejable colocar los altavoces por encima de las cabezas de la audiencia. Cuando coloque el altavoz en un soporte, asegúrese de que el soporte esté apoyado sobre una superficie estable y nivelada con el fin de evitar su caída.





Cuando utilice el altavoz sobre el suelo, o cuando el altavoz esté más bajo que la audiencia, el Expedition Express ofrece la posibilidad de colocarlo con un cierto ángulo con el fin de dirigir el sonido hacia arriba, es decir, hacia la audiencia.

Cuando se utilice en espacios pequeños, el altavoz puede colocarse verticalmente sobre una mesa.

Tenga cuidado al colocar el Expedition Express expuesto a la luz solar directa durante períodos prolongados de tiempo, ya que la unidad podría decolorarse o sufrir daños.

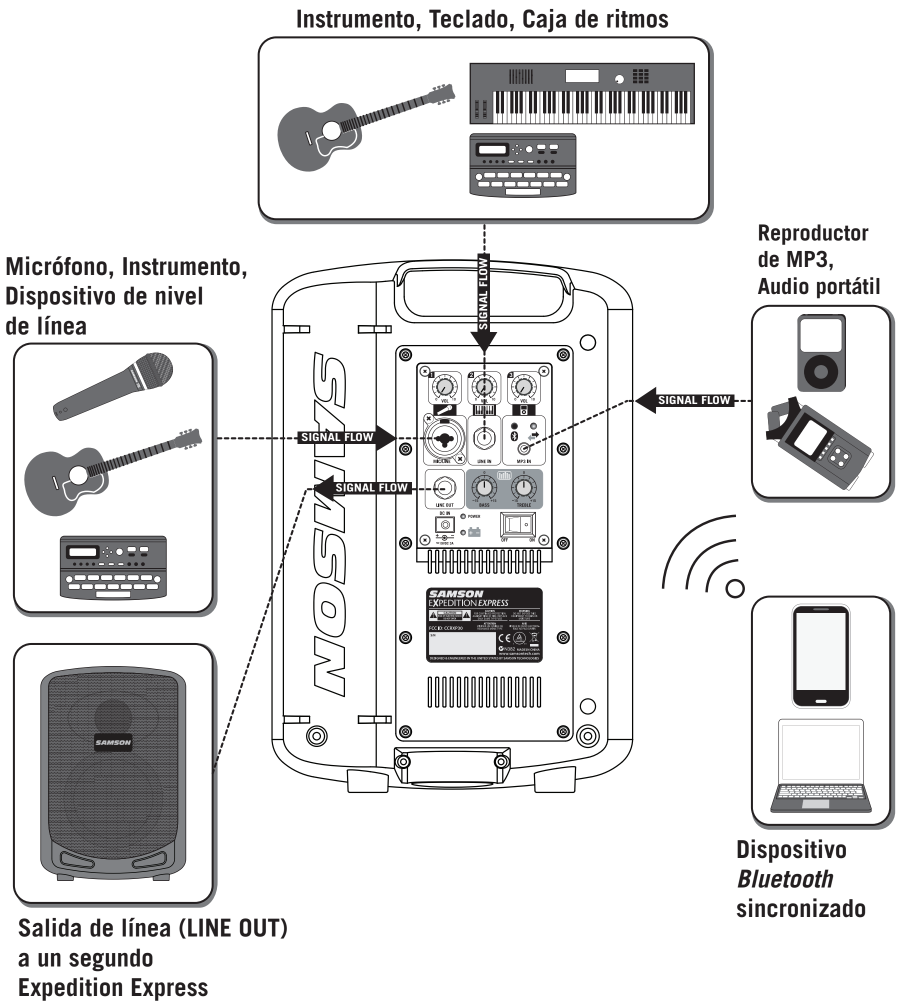
No coloque el altavoz sobre superficies húmedas, ya que el funcionamiento de la unidad podría ser incorrecto. Si observa condensación en la unidad, seque bien el altavoz antes de utilizarlo o de almacenarlo.

Evitar la Realimentación

La realimentación es el molesto zumbido y ruido agudos que se oyen cuando el micrófono está demasiado cerca de un altavoz y recoge el sonido del mismo. Entonces el sonido se re-amplifica de nuevo a través del altavoz, creándose un bucle de realimentación Siga los pasos que se indican a continuación para reducir al máximo las probabilidades de que se produzca realimentación:

- Evite orientar el micrófono directamente hacia el altavoz. En general, se recomienda colocar el micrófono detrás del recinto del altavoz. Esta posición aprovecha las características direccionales del altavoz y el micrófono de la manera más favorable.
- Mantenga el micrófono lo más alejado posible del altavoz. Así se contribuirá a crear aislamiento entre el altavoz y el micrófono, permitiéndole incrementar la salida del Expedition Express.
- Coloque el micrófono lo más cerca posible de la fuente de sonido. De esta manera el micrófono recogerá más sonido directo, lo que le permitirá reducir el control de ganancia de entrada del micrófono.
- Reduzca el nivel global del altavoz.

Conexiones



Instrumento, Teclado, Caja de ritmos
Micrófono, Instrumento, Dispositivo de nivel de línea
Reproductor de MP3, Audio portátil
SIGNAL FLOW
SIGNAL FLOW
SIGNAL FLOW
SIGNAL FLOW
SAMSON
Dispositivo *Bluetooth* sincronizado
Salida de línea (LINE OUT) a un segundo Expedition Express

Especificaciones

Amplificador

Entrada Micro/Instrumento	Conector combinado XLR / 1/4 de pulgada
Controles de NIVEL	Micro/Línea, INST, MP3/*Bluetooth*
Controles de Tono	Agudos / Bajos, ±15dB Independientes
Entrada de Línea	1/4 de pulgada
Entrada MP3	1/8 de pulgada

Altavoces

Drivers	*Woofer* de 6 pulgadas + *Driver* de Alta Frecuencia de 1 pulgada
Batería Integrada	12V / 2,2AH, Recargable y Sellada
Funcionamiento	Aprox. 8 horas
Carga de la Batería	Aprox. 4-6 horas para una carga
Adaptador de CA/CC	SMPS AC100~240V, 50~60Hz/ DC19V 3A
Construcción	Polipropileno, con refuerzos internos
Rejilla	Rejilla de Acero Perforada, con pintura en polvo
Montura	Receptáculo de Montura para Barra Integral de 1 3/8 de pulgada
Dimensiones	8,75" x 8,25" x 12,7" 222 mm x 210 mm x 323 mm
Peso	10,5 libras 4,6 kg

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCHE ESPAÑOL ITALIANO

Il marchio scritto e i logo *Bluetooth*® sono marchi commerciali registrati di proprietà di *Bluetooth* SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di detti marchi da parte di Samson Technologies ha luogo in virtù di una licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Informazioni importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE
RISCHIO DI FOLGORAZIONE -
NON APRIRE

AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONI, NON ASPORTARE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE) IN QUANTO ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate nella cassa del prodotto, di ampiezza sufficiente a costituire un rischio di folgorazione.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nella documentazione a corollario dell'apparecchio.



Se desideri smaltire questo prodotto, occorre separarlo dai normali rifiuti domestici. In conformità alla legislazione, esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati, il quale prevede particolari procedure di trattamento, stoccaggio e riciclo.

Nei 28 stati membri dell'UE, in Svizzera e in Norvegia, il privato cittadino può smaltire i propri prodotti elettronici usati rivolgendosi ad un rivenditore (in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile), oppure presso apposite strutture per la raccolta, senza alcuna spesa a proprio carico.

Per altri Stati non menzionati nel paragrafo precedente, si prega di contattare le autorità locali per avere informazioni riguardanti i metodi corretti di smaltimento.

In questo modo, si assicura che il prodotto smaltito sarà sottoposto alle necessarie procedure di trattamento, stoccaggio e riciclo, prevenendo potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Informazioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire unicamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare alcuna delle aperture di ventilazione. Eseguire l'installazione conformemente alle istruzioni della società produttrice.
8. Non installare nei pressi di sorgenti di calore come termosifoni, registri di calore, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non ignorare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo connettore di messa a terra. La lama larga, o il terzo polo, è inserita/o per la sicurezza dell'utente. Se la spina in dotazione non è adatta per la propria presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza delle spine, dei connettori e del punto in cui essi escono dall'apparecchio.
11. Usare soltanto dispositivi/accessori specificati dalla società produttrice.
12. Usare unicamente con il carrello, basamento, treppiede, sostegno o tavolo specificati dalla società produttrice o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione nello spostamento dell'insieme carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.
13. Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente durante i temporali o quando non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato. Eventuali riparazioni sono necessarie se l'apparecchio è stato danneggiato in qualche modo, come nel caso di guasti al cavo di alimentazione o alla spina, danni provocati dal rovesciamento di liquido o dalla caduta di oggetti sull'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, o se l'apparecchio non funziona in modo normale o è stato fatto cadere.
15. L'apparecchio non dovrà essere esposto a sgocciolamento o schizzi di acqua e su di esso non deve essere posato alcun oggetto contenente liquido, come per esempio un vaso.
16. Fare attenzione ad evitare folgorazioni, inserire completamente la lama larga della spina nella fessura larga della presa.
17. Mantenere una corretta ventilazione attorno all'intera unità.
18. Per evitare lesioni, l'apparecchio deve essere collegato in modo sicuro al supporto come indicato nelle istruzioni di installazione.
19. AVVERTIMENTO: la batteria (batteria singola, batterie o pacco batteria) non dovrà essere esposta a un calore eccessivo come quello della luce del sole, quello prodotto da una stufa o di altro genere.



20. ATTENZIONE: se la batteria viene sostituita in modo scorretto c'è pericolo di esplosione. Sostituire solo con batterie del medesimo tipo o di tipo equivalente.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Avvertenza FCC

1. Il presente dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
   (1) Il dispositivo non potrà causare interferenze dannose.
   (2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causarne il funzionamento indesiderato.
2. Variazioni o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità potrebbero rendere nulla l'autorizzazione all'utilizzo dell'apparecchio da parte dell'utente.

Dichiarazione di conformità alla norma FCC

L'apparecchio è stato testato e ritenuto confacente ai limiti applicabili ai dispositivi digitali di Classe B, conformemente alla Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di assicurare una protezione ragionevole dalle interferenze dannose negli impianti domestici.

L'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato conformemente con le istruzioni, potrebbe causare delle interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia non ci sono garanzie che in impianti particolari non si producano interferenze. Se questo apparecchio effettivamente dovesse causare interferenze dannose al ricevimento di segnali radio o televisivi, che potrebbero essere determinate dal suo spegnimento e dalla sua accensione, l'utente è invitato a cercare di correggere le interferenze mettendo in atto una o più delle seguenti misure:

- Orientare o posizionare nuovamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa collocata su un circuito diverso da quello a cui il ricevitore è collegato.
- Chiedere assistenza al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.

Avvertimento in materia di radiofrequenza

L'apparecchio è stato valutato in modo tale da soddisfare i requisiti generali di esposizione alla radiofrequenza. Il dispositivo può essere utilizzato nelle condizioni di esposizione applicabili agli apparecchi portatili senza restrizioni.

CE 2200

Il dispositivo è conforme alla RSS-310 di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alla condizione che il dispositivo non causi interferenze dannose.

Indice

Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato degli altoparlanti portatili alimentati a batteria Expedition Express, dotati di connettività wireless *Bluetooth®* per ricevere in streaming audio da smartphone, tablet o computer. Il modello Expedition Express è una soluzione completa "tutto in uno" in grado di fornire la flessibilità di un mixer a tre canali (con ingressi per microfono, strumento e dispositivi con uscita di linea), un'uscita di linea per collegare molteplici altoparlanti e funzioni di controllo dei toni bassi e alti.

Leggeri e compatti gli altoparlanti Expedition Express pesano meno di 10 lb (4,54 kg) e ciò li rende un ottimo complemento in qualsiasi situazione in cui siano necessari altoparlanti mobili. La batteria interna, se completamente carica, consente fino a otto ore di ascolto. Inoltre gli Expedition Express possono essere alimentati anche attraverso l'adattatore a c.a. in dotazione, consentendo una diffusione audio ininterrotta.

Sia che si sia alla ricerca di altoparlanti da esterno, da utilizzare in un'aula, per il karaoke, per presentazioni, sia che si desiderino altoparlanti per l'esecuzione di musica dal vivo, il modello Expedition Express offre un sistema audio portatile di elevata qualità in una struttura contenuta e autoalimentata a batteria.

Vi consigliamo di conservare come riferimento i seguenti dati, oltre a una copia dello scontrino certificante l'acquisto.

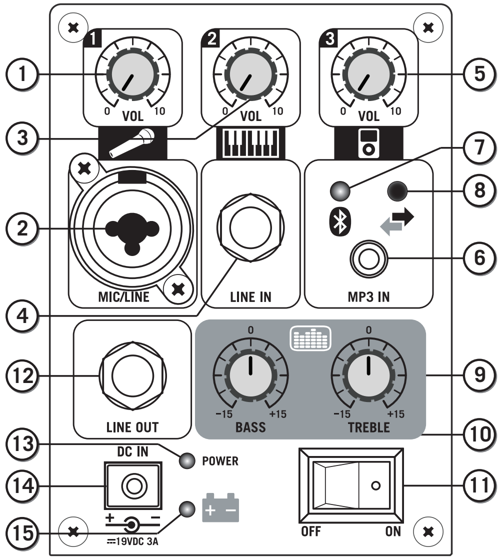
Numero di serie: ____

Data di acquisto: ____

Nome del rivenditore: ____

Con le dovute cure e manutenzione, gli altoparlanti Expedition Express funzioneranno senza problemi per molti anni. Se l'altoparlante dovesse necessitare riparazioni, bisognerà ottenere un numero di autorizzazione al reso (RA) prima di spedire l'unità a Samson. Senza questo numero, l'unità non sarà accettata. Vi preghiamo di contattare Samson allo 1-800-3SAMSON (1-800-372-6766) per ottenere un numero RA prima di spedire la vostra unità Conservare la confezione originale e, se possibile, effettuare il reso dell'unità nel suo imballaggio originario. Se l'Expedition Express è stato acquistato fuori dal territorio degli Stati Uniti, contattare il distributore locale per dettagli sulla garanzia e informazioni sull'assistenza.

Caratteristiche del pannello posteriore



1. **VOL (Ch1) -** Usato per controllare il livello dell'ingresso Mic/Line.
2. **MIC/LINE -** Usare questo ingresso XLR da¼" (63,50 mm) per un microfono o un segnale di linea.
3. **VOL (Ch2) -** Usato per controllare il livello dell'ingresso di linea.
4. **Ingresso STRUMENTO -** Ingresso da ¼" (63,50 mm) utilizzato per collegare uno strumento musicale o per segnali a livello di linea.
5. **VOL (Ch3) -** Usato per controllare il livello degli ingressi *Bluetooth®* e MP3.
6. **MP3 IN -** Permette il collegamento di un dispositivo con uscita di linea con un cavo audio da 3,5 mm.
7. **Spia indicante accoppiamento -** Mostra lo stato *Bluetooth®* del sistema Expedition Express.
8. **Pulsante di accoppiamento -** Premere il pulsante per abilitare la modalità scopribile ed eseguire l'accoppiamento con un dispositivo audio *Bluetooth®* .
9. **ALTI -** Controlla il tono in alta frequenza dell'intero sistema.
10. **BASSI -** Controlla il tono in bassa frequenza dell'intero sistema.
11. **Accensione -** Accende l'alimentazione principale.
12. **LINE OUT -** Connettore d'uscita da ¼" (63,50 mm) per collegare molteplici sistemi Expedition Express.
13. **Spia ACCENSIONE -** Si accende e assume colore verde quando viene attivato l'interruttore di accensione del sistema audio.
14. **DC IN -** Collegare in questo punto l'adattatore di corrente fornito.
15. **Indicatore dello stato della batteria -** Mostra lo stato del livello di carica della batteria.

Guida introduttiva

Eseguire le operazioni indicate di seguito per iniziare velocemente a usare gli altoparlanti portatili Expedition Express.

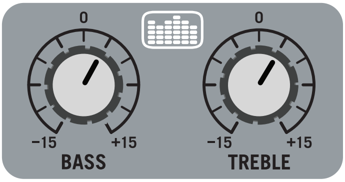
- Posizionare l'interruttore di accensione dell'Expedition Express sulla posizione **OFF** e ruotare completamente tutti i dispositivi di regolazione **VOL** in senso antiorario su **O**.
- Se c'è un'uscita disponibile, collegare l'adattatore di corrente all'ingresso **DC IN** dell'altoparlante e inserirlo in una presa a c.a..
- Collegare un microfono facendo uso di un normale cavo XLR, uno strumento e degli apparecchi con uscita di linea mediante un cavo per strumenti musicali da ¼" (63,50 mm) o un dispositivo audio portatile con un cavo da ⅛" (31,75 mm).
- Accendere l'altoparlante Expedition Express.
- Parlando al microfono, suonando lo strumento o riproducendo musica da una sorgente audio con uscita di linea, alzare lentamente il **VOL** del canale fino a raggiungere il livello desiderato.

***NOTA:* se non si sta utilizzando l'ingresso del canale 1, ruotare completamente verso il basso il dispositivo di regolazione VOL in modo da escludere qualsiasi rumore indesiderato.**

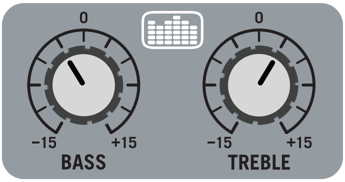
Uso dell'equalizzatore

Gli altoparlanti Expedition Express sono dotati di un equalizzatore a due bande che consente all'utente di regolare il sistema su tutte le frequenze alte e basse. La risposta in frequenza del sistema è piatta quando le manopole sono posizionate sulla verticale o in posizione "ore 12:00". Dei piccoli spostamenti dei dispositivi di regolazione possono comportare una notevole differenza. Una loro rotazione completa verso l'alto può causare delle distorsioni. Basarsi sul proprio udito nella regolazione dell'EQ in modo che si adatti alla propria applicazione. Riportiamo di seguito due esempi di configurazione per aiutarvi a ottenere una sintonizzazione precisa del sistema sin dall'inizio.

Impostare l'equalizzatore per la riproduzione di musica
Se si sta usando l'Expedition Express per la riproduzione di musica, ruotare lievemente verso l'alto BASSI e ALTI produce una risposta in frequenza "hi-fi" che accentua la gamma dei bassi e quella degli alti.



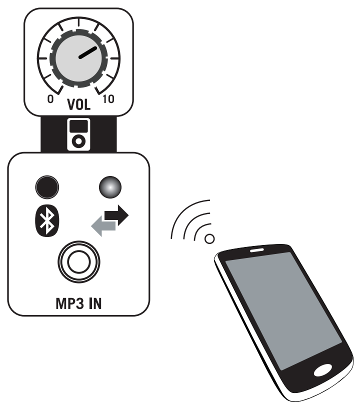
Impostare l'equalizzatore per la riproduzione della voce
Se si sta usando l'Expedition Express con un microfono unicamente per parlare, si possono abbassare lievemente i BASSI e alzare un poco gli ALTI; ciò produrrà una risposta in frequenza che accentua la gamma vocale.



Accoppiamento con un dispositivo *Bluetooth®*

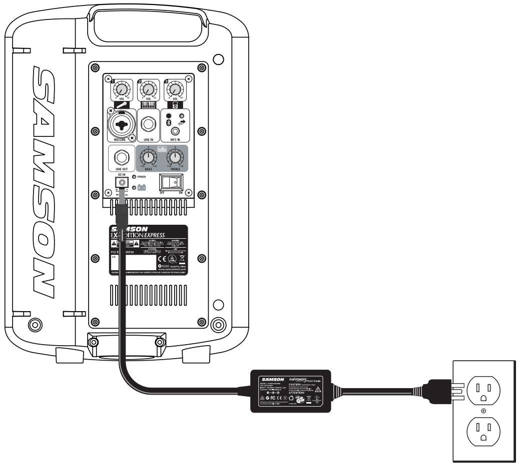
Il *Bluetooth®* è una tecnologia di comunicazione senza fili che consente di collegare una vasta serie di dispositivi. Gli altoparlanti Expedition Express fanno ricorso al *Bluetooth®* per effettuare lo streaming di audio di alta qualità da dispositivi abilitati *Bluetooth®* senza che sia necessario collegare dei cavi. Affinché un dispositivo funzioni con gli altoparlanti Expedition Express deve prima essere eseguito un accoppiamento.

1. Ruotare tutti e tre i dispositivi di regolazione del **VOL** dei canali completamente verso il basso in senso antiorario portandoli sullo **0**.
2. Con l'altoparlante Expedition Express e il dispositivo *Bluetooth®* accesi premere il pulsante ACCOPPIAMENTO (PAIR) sul pannello posteriore dell'altoparlante Expedition Express per rendere l'altoparlante scopribile. La spia *Bluetooth®* assumerà colore blu e lampeggerà lentamente.
3. Nelle impostazioni del dispositivo *Bluetooth®* configurarlo su "Scoprire i dispositivi disponibili".
4. Dall'elenco di dispositivi *Bluetooth®* selezionare il dispositivo "Samson Express".
5. Se il dispositivo richiede una passkey, inserire le cifre 0000 (quattro zeri) e premere OK. Alcuni dispositivi potrebbero anche chiedere all'utente di accettare il collegamento.
6. Mentre l'Expedition Express si collega al dispositivo, la spia *Bluetooth®* assumerà colore blu e lampeggerà velocemente.
7. L'altoparlante Expedition Express indica che l'accoppiamento è terminato quando la spia blu diviene fissa. A questo punto è possibile ascoltare in streaming audio trasmesso dal dispositivo attraverso gli altoparlanti Expedition Express.
8. Dopo aver aumentato il volume sul dispositivo *Bluetooth®*, riprodurre della musica e alzare lentamente il **VOL** del canale 3 dell'Expedition Express fino a raggiungere il livello desiderato.



Caricamento della batteria

Gli altoparlanti Expedition Express sono dotati di una batteria interna ricaricabile in grado, se completamente carica, di assicurare fino a otto ore di riproduzione audio ininterrotta. Anche se il sistema potrebbe essere parzialmente carico quando viene estratto dalla sua confezione per la prima volta, consigliamo di caricare completamente l'Expedition Express prima del primo utilizzo.



Per caricare la batteria:

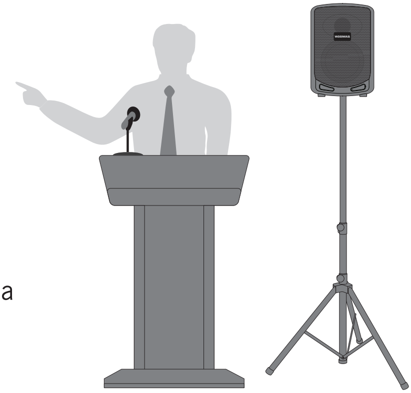
- Posizionare l'interruttore di accensione sulla posizione “OFF”.
- Collegare l'Expedition Express a una presa di corrente a c.a. con l'adattatore di corrente fornito.
- Mantenere il sistema collegato alla presa fino a che la spia indicante lo stato della CARICA assuma colore verde; ciò significa che la batteria è completamente carica.

L'Expedition Express utilizza batterie a celle piombo-acido gel. Quando non viene utilizzata, la batteria si scaricherà lentamente. Se si pensa di non utilizzare l'Expedition Express per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare completamente l'unità prima di riporla. Inoltre è importante caricare l'unità ogni sei mesi quando non viene usata. Ciò garantirà batterie in buone condizioni che dureranno a lungo. Se si lascia una batteria con una carica molto bassa per un esteso periodo di tempo, è possibile ricaricarla per ripristinare le condizioni di funzionamento, ma il tempo di caricamento potrebbe superare le 24 ore.

Se si riscontra che il tempo di funzionamento dell'altoparlante Expedition Express diminuisce sensibilmente anche dopo una carica completa della batteria, bisognerà sostituirla. Contattare il servizio assistenza ai clienti Samson o il proprio distributore di fiducia per ottenere delle batterie di ricambio.

Posizionamento dell'altoparlante

Gli altoparlanti Expedition Express possono essere collocati in tre posizioni diverse in modo da adattarsi a situazioni specifiche.



Per ottenere il massimo della copertura sonora gli altoparlanti Expedition Express possono essere utilizzati con un supporto standard per altoparlanti da $1\frac{3}{8}$" (412,75 mm). L'altoparlante dovrebbe essere in posizione elevata, al di sopra delle teste degli ascoltatori. Fare attenzione quando si posiziona l'altoparlante su un supporto, in modo da essere certi che si trovi su una superficie stabile e in piano e che non si ribalti.



Quando si appoggia l'altoparlante sul pavimento, o quando esso si trova al di sotto del livello in cui sono gli ascoltatori, il modello Expedition Express consente di dare al monitor un'angolazione tale da proiettare il suono verso l'alto, in direzione del pubblico.

In ambienti più piccoli è possibile posizionare l'altoparlante verticalmente su un tavolo o una scrivania.

Fare attenzione quando si posiziona un altoparlante Expedition Express esposto alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo, in quanto essa potrebbe scolorire o danneggiare l'unità.

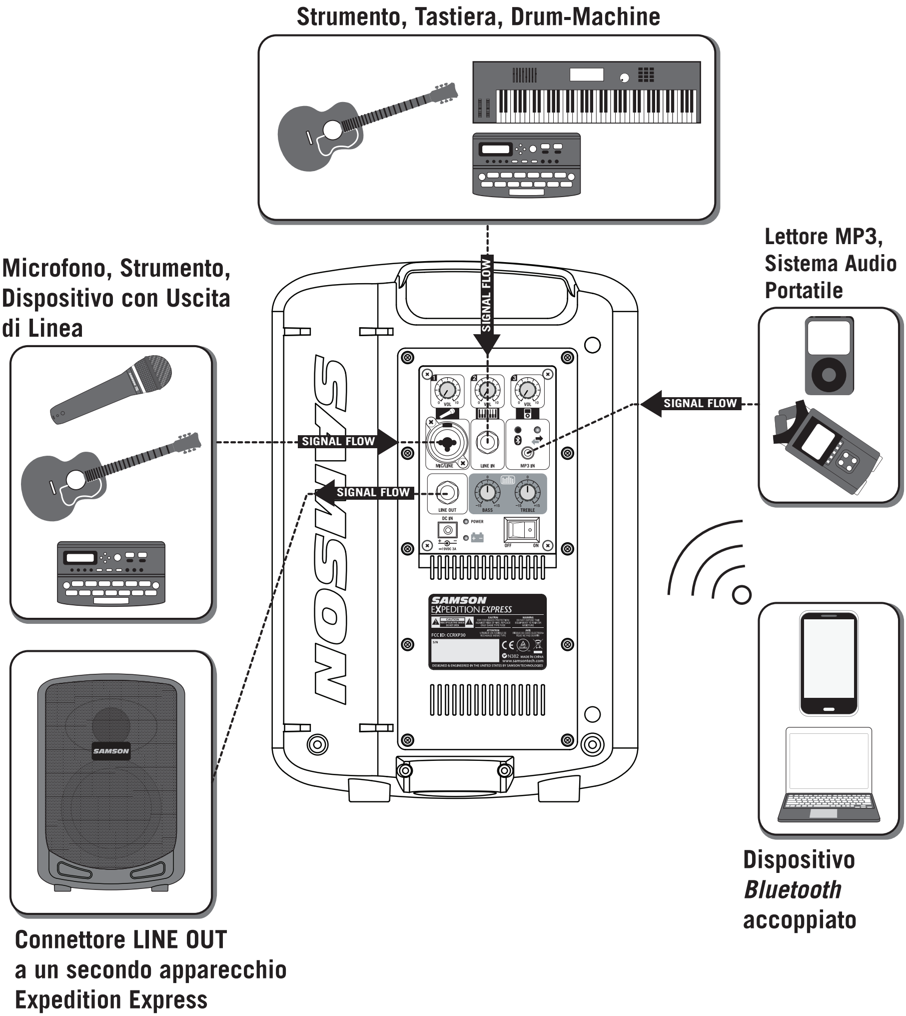
Non posizionare l'altoparlante su superfici bagnate in quanto ciò potrebbe causarne il malfunzionamento. Se si nota la presenza di condensa sull'unità, asciugare l'altoparlante prima di usarlo o riporlo.

Evitare il feedback acustico

Il feedback acustico sono quei fastidiosi fischi e stridii che possono essere uditi quando il microfono capta dei suoni dall'altoparlante. Il suono viene poi riamplificato nuovamente attraverso l'altoparlante, creando un circuito con retroazione. Eseguire queste operazioni per ridurre al minimo la probabilità del verificarsi di feedback acustico:

- Evitare di puntare il microfono direttamente verso l'altoparlante. In generale si consiglia che il microfono sia posizionato dietro la cassa dell'altoparlante. Questo espediente sfrutta a vantaggio dell'utente le caratteristiche direzionali dell'altoparlante e del microfono.
- Mantenere il microfono il più lontano possibile dall'altoparlante. Ciò contribuirà a creare isolamento tra altoparlante e microfono e consentirà all'utente di potenziare l'uscita dall'Expedition Express.
- Posizionare il microfono il più vicino possibile alla sorgente sonora. Ciò consentirà al microfono di captare un maggior numero di suoni diretti e all'utente di ridurre il guadagno in ingresso del microfono.
- Ridurre il livello complessivo del volume dell'altoparlante.

Realizzazione dei collegamenti



Specifiche

Amplificatore

Ingresso Mic/Strumento. . . . . . XLR / connettore combinato da 1/4" (63,50 mm)

Comandi LIVELLO . . . . Mic/Linea, INST, MP3/*Bluetooth*

Comandi toni . . . . Alti / Bassi, ±15dB Indipendente

Ingresso Linea . . . . 1/4" (63,50 mm)

Ingresso MP3 . . . . 1/8" (31,75)

Altoparlanti

Driver . . . . woofer da 6" (1.524 mm) + driver HF da 1" (254 mm)

Batteria incorporata . . . . 12 V / 2,2 AH, ricaricabile e sigillata

Funzionamento. . . . . circa 8 ore

Caricamento batteria . . . . circa 4-6 ore per una singola carica

Adattatore c.a./c.c. . . . . SMPS c.a. 100~240 V, 50~60 Hz/ c.c. 19 V 3 A

Struttura . . . . polipropilene, con scanalature interne

Griglia . . . . griglia perforata in acciaio verniciata a polvere

Supporto. . . . . contenitore integrale su asta da 13/8" (412,75 mm)

Dimensioni . . . . 8,75" x 8,25" x 12,7"
222 mm x 210 mm 323 mm

Peso. . . . . 10,5 lb
4,6 kg

Samson Technologies Corp.
45 Gilpin Avenue
Hauppauge, New York 11788-8816
Phone: 1-800-3-SAMSON (1-800-372-6766)
Fax: 631-784-2201
www.samsontech.com